

Anex 1. Quadres d'Avaluació de l'Expressió Escrita

Avaluació Inicial

Data: 29-9-2008

ALUMNE: Diego

Text: El nen i el pingüí

CONTE

FONÈTICA				OBSERVACIONS
Ortografia Vocals	Ortografia Consonants	Accentuació	Majúscules	
"i" per "e": "tindril" per "tindre'l", en realitat "tenir-lo".	Confon fonemes consoàntics (p.e. "m" per "n", "x" per "tx"...) Moltes faltes d'ortografia (b/v, j/g, r/rr, c/qu, j/ll, s/ç, z, ss...)	Només ha accentuat una paraula ("pinguí")	No les usa a principi de frase. Només en el nom propi d'un nen (Joan).	Junta paraules (p.e. "liagradaba", "esva", "cuanva", "ala"...) No apostrofa mai. Separa síl.labes (p.e.: "ha bia"). Es deixa lletres (p.e.: "decurcio" per "d'excursió", "derixa" per "dirigir", "sembaba"...) No es poden entendre moltes paraules.
				VALORACIÓ
				INSUFICIENT

COHESIÓ			OBSERVACIONS
Ordre Paraules	Signes Puntuació	Concordança	
Les altera sovint.	Només puntua el punt i seguit i no sempre i, sovint, quan no cal. Ni una coma. No puntua l'estil directe.	Molts problemes amb la concordança dels pronoms febles.	
			VALORACIÓ
			INSUFICIENT

COHERÈNCIA				OBSERVACIONS
Lèxic	Progrés Significat	Ús Paràgrafs	Gènere	
Molt pobre Constants repeticions lèxiques i oracionals. No usa adjectius.	Incoherències: un nen vol comprar un pingüí al zoo i el "gefe" diu que no i després que se lemporti". I 'agafat pel cap se l'emporta de la mà..."	No. Tot és un bloc.	No té les normes del gènere del conte.	Constants interferències des del castellà (p.e. "beria" per veuria, "gefe", "trabajar"...) Va a l'Aula d'Acollida.
				VALORACIÓ
				INSUFICIENT

LEGIBILITAT	
Presentació	Cal.ligrafia
S'ha esforçat molt, però apreta molt el llapis i separa molt poc les paraules.	Barreja lletra lligada amb lletra d'imprenta i de pal, inclús el seu propi nom: "DiEgo". Moltes paraules són il.legibles.
VALORACIÓ	
INSUFICIENT	

VALORACIÓ GLOBAL	INSUFICIENT
-------------------------	--------------------

Avaluació Inicial

Data: 29-9-2008

ALUMNA: Laura

Text: Les vacances d'estiu

NARRACIÓ

FONÈTICA				OBSERVACIONS
Ortografia Vocals	Ortografia Consonants	Accentuació	Majúscules	
Penso que per manca d'atenció canvia vocals (p.e.: "la mevi").	Escriu la "y" i la "ñ" castellanés. Ortografia insuficient. Redueix la /j/ a la grafia castellana "y" (p.e.: "ya", "ayudat").	Redueix els accents als tancats, però intenta accentuar paraules molt freqüents.	Bé en els noms propis i en començar frase.	Li manca concentració a l'hora d'escriure.
				VALORACIÓ
				INSUFICIENT

COHESIÓ			OBSERVACIONS
Ordre Paraules	Signes Puntuació	Concordança	
S'oblida d'escriure paraules (p.e. "Els meus han pensat portar un altre gatet...")	Usa el punt i seguit i la coma en enumeracions. No usa bé altres signes de puntuació (p.e. " vaig anar a veure al (Sergio Dalma)")	Mal ús de les frases subordinades (p.e. "He anat a la platja. Però el que passa és que la meva tieta ara és troba malament"...). No sempre concorda el verb.	No estructura el text perquè no ha planificat les idees i perquè usa pocs connectors i no sempre correctament.
			VALORACIÓ
			INSUFICIENT

COHERÈNCIA				OBSERVACIONS
Lèxic	Progrés Significat	Ús Paràgrafs	Gènere	
Pobre i poc precís. Repeticions freqüents. Moltes interferències del castellà.	Repeteix significats que ha presentat amb anterioritat. No té en compte la cronologia dels aconteixements.	No els usa, el text és tot un bloc.	No segueix les convencions de la narrativa	Desodena i repeteix idees. Canvia de tema de forma abrupta. No ha planificat què explicar de les vacances.
				VALORACIÓ
				INSUFICIENT

LEGIBILITAT		
Presentació	Cal.ligrafia	
Lletra massa petita, però legible	Suficient	
		VALORACIÓ
		SUFICIENT

VALORACIÓ GLOBAL	INSUFICIENT
-------------------------	--------------------

Avaluació Inicial

Data: 29-9-2008

ALUMNA: Yúlia

Text: Sense títol, però és sobre el cantant Eminem

BIOGRAFIA

FONÈTICA				OBSERVACIONS
Ortografia Vocals	Ortografia Consonants	Accentuació	Majúscules	
Interferències del castellà (p.e.: "cancions")	Verb "haver" sense "h"	Només accentua monosíl·labs ("té" i "és").	En començar frase i en noms propis.	No és un text gaire bo per avaluar-la ja que, en gran part, escriu títols de cançons, països, noms de persones.
				VALORACIÓ
				INSUFICIENT

COHESIÓ			OBSERVACIONS
Ordre Paraules	Signes Puntuació	Concordança	
Repeteix amb freqüència estructures com "(h)afet". Té problemes en ordenar paraules dins la frase.	Bé l'ús de la coma en llistats i en punt i seguit. No puntua res més.	No usa el temps verbal passat. Té errades en concordar nom i adjectiu (p.e.: "moltes anys") Li manca ús i correcció en els connectors.	Li manca coneixement de connectors per tal de lligar les frases i usar altres temps verbals que el present.
			VALORACIÓ
			INSUFICIENT

COHERÈNCIA				OBSERVACIONS
Lèxic	Progrés Significat	Ús Paràgrafs	Gènere	
Li manca lèxic en català, escriu estructures senceres en castellà (p.e.: "estuvo casado 2 veces"...)	Durant sis línies es dedica a llistar títols de cançons en anglès. Repeteix idees i no les ordena adequadament.	Només dos i mal estructurats.	Aïlla la descripció física a la descripció dels cabells. No domina la biografia.	El curs passat anava a l'Aula d'Acollida No estructura ni ordena bé les dades biogràfiques.
				VALORACIÓ
				INSUFICIENT

LEGIBILITAT	
Presentació	Cal·ligrafia
Bé	Molt legible.
VALORACIÓ	
NOTABLE	

VALORACIÓ GLOBAL	INSUFICIENT
-------------------------	-------------

Avaluació Inicial

Data: 29-9-2008

ALUMNA: Mirley

Text: El meu conill. El meu peix

DESCRIPCIÓ

FONÈTICA				OBSERVACIONS
Ortografia Vocals	Ortografia Consonants	Accentuació	Majúscules	
No es pot valorar bé perquè el text està ple de paraules castellanes.	Faltes d'ortografia arbitrària.	Només accentua quatre paraules i, correctament només "és" i "són".	Només la d'inici de text.	Té problemes del coneixement del català i escriu en castellà paraules i estructures senceres (p.e. "hombres", "macho", "trellissos", "marrón", etc.). Fa alguns cursos va assistir a l'Aula d'Acollida.

COHESIÓ			OBSERVACIONS
Ordre Paraules	Signes Puntuació	Concordança	
Sovint altera l'ordre de paraules.	No punctua mai. Per lligar les frases només usa "i" i "però" i de forma no sempre correcta.	Problemes de concordança entre nom i adjectiu i amb l'ús de connectors. Estructures incorrectes amb preposicions (p.e.: "m'he deixa la cara amb esgarrapada").	Dificultats en l'ús de pronoms (p.e.: "m'he" per "em", "su" per "li", etc). Abús de la coordinació copulativa.

COHERÈNCIA				OBSERVACIONS
Lèxic	Progrés Significat	Ús Paràgrafs	Gènere	
Adjectivació pobre, es redueix a "bonic" i adjectius de colors. Interferències del castellà. Repetitiu i pobre.	No ordena els elements descriptius. Repeteix idees. Produeix incoherències temàtiques (p.e. "El meu peix és bonic i està envarasada").	No n'usa.	No coneix les convencions de la descripció.	No ha planificat què dir, text molt pobre de contingut.

LEGIBILITAT	
Presentació	Cal.ligrafia
No usa mai la ratlla de separació de síl.labes dins de la paraula per canvi de línia. No aprofita l'espai que li queda de línia.	Escriu amb lletra d'impremta.
VALORACIÓ INSUFICIENT	

VALORACIÓ GLOBAL	INSUFICIENT
-------------------------	--------------------

Avaluació Inicial

Data: 29-9-2008

ALUMNE: Inderjit

Text: sense títol

CONTE

FONÈTICA				OBSERVACIONS
Ortografia Vocals	Ortografia Consonants	Accentuació	Majúscules	
Faltes en la vocal neutre i la "o" àtona. Algunes confusions (p.e. "susplai")	No escriu les mudes. Duplica algunes. Faltes en "j/g".	Només accentua "qué", incorrectament i sense ser interrogatiu.	Totes les frases comencen per "I".	No apostrofa mai. Junta algunes paraules. Interferències fonètiques del castellà (p.e. "realidat")
				VALORACIÓ
				INSUFICIENT

COHESIÓ			OBSERVACIONS
Ordre Paraules	Signes Puntuació	Concordança	
	L'única forma que usa per unir paraules i frases és la hilitativa (ús molt abusiu de la conjunció "i"). No usa mai el guionet ni la puntuació de l'estil directe.	No concorda els temps verbals (usa passat i present en la mateixa frase).	Només coneix l'estadi de la frase simple: no subordina pràcticament mai, no usa pronoms anafòrics i catafòrics. És per això que repeteix paraules clau constantment. Elideix frases senceres (p.e. "... Van apareixa(r) uns (h)omes com el seu somni" (com els que apareixien al seu somni).
			VALORACIÓ
			INSUFICIENT

COHERÈNCIA				OBSERVACIONS
Lèxic	Progrés Significat	Ús Paràgrafs	Gènere	
Repetitiu i molt pobre. Adjectivació reduïda a "gros" (per "gran") / "petit" i "dolent".	Ple d'incoherències temàtiques. No ha estructurat el text i està ple d'idees sense cap lògica.	No els usa.	No coneix les convencions del conte, només "Hi havia una vegada".	El curs passat anava a l'Aula d'Acollida. El text resulta incoherent. Lèxic pobre inclús en noms propis (p.e. "... Un nen molt gran que es diu Jegant."
				VALORACIÓ
				INSUFICIENT

LEGIBILITAT	
Presentació	Cal.ligrafia
	No segueix correctament la direccionalitat d'algunes lletres (p.e. la "o"). Fa les majúscules amb la mateixa alçada d'una lletra minúscula.
VALORACIÓ	
SUFICIENT	

VALORACIÓ GLOBAL	INSUFICIENT
-------------------------	-------------

Avaluació Inicial

Data: 29-9-2008

ALUMNA: Irene

Text: La meva família

NARRACIÓ amb descripcions

FONÈTICA				OBSERVACIONS
Ortografia Vocals	Ortografia Consonants	Accentuació	Majúscules	
	Molt castellanitzada (p.e. "aburrida"). Confusions B/V, quant/ quan. Abús de la H.	Accentua poc i no sempre correctament.	Sempre bé a inici de frase.	No apostrofa (p.e. "M hemporta"). Junta paraules (p.e.: "avegades").
				VALORACIÓ
				INSUFICIENT

COHESIÓ			OBSERVACIONS
Ordre Paraules	Signes Puntuació	Concordança	
		Problemes amb els connectors (p.e. "perquè/ per què").	La cohesió és pobra tot i que la usada, en general, és correcta.
			VALORACIÓ
			BÉ

COHERÈNCIA				OBSERVACIONS
Lèxic	Progrés Significat	Ús Paràgrafs	Gènere	
Pobresa lèxica, moltes repeticions. Confusions: "m'emporto molt bé amb ella", "ell s'hen riu".	Freqüents incoherències (p.e. 'a casa s'avorreix perquè no li expliquen acudits').	Ha usat tres; un d'ells, incorrectament.	Sap incloure descripcions en la narrativa i segueix cert ordre en llistar la seva família	No acaba d'expressar el que pensa, escriu de forma bastant mecànica. Moltes interferències del castellà (p.e.: "conta acudits", "tonteries", "solament"). Lèxic descontextualitzat: 'el seu pare és atrevit perquè no li dona per res' (activitat que el destaca), 'la seva àvia és la més especial perquè és la principal'.
				VALORACIÓ
				INSUFICIENT

LEGIBILITAT	
Presentació	Cal·ligrafia
Bona	Bona
VALORACIÓ	
BÉ	

VALORACIÓ GLOBAL	INSUFICIENT
-------------------------	-------------

Avaluació Inicial

Data: 29-9-2008

ALUMNA: Estefani

Text: La Natura

NARRACIÓ

FONÈTICA				OBSERVACIONS
Ortografia Vocals	Ortografia Consonants	Accentuació	Majúscules	
Faltes: "o" àtona,	Confusions X/S, B/V. Redueix la TJ a J. Ús abusiu de la H.	Ús abusiu de l'accent; ús correcte en paraules molt freqüents.	Bé a l'inici de frase.	Junta paraules (p.e.: "aldamunt").
				VALORACIÓ
				INSUFICIENT

COHESIÓ			OBSERVACIONS
Ordre Paraules	Signes Puntuació	Concordança	
No usa els pronoms correctament (repeteix la paraula o col.loca malament el pronom dins de la frase).	Mal ús del parèntesi i els punts suspensius. Coma abans de "i" i "que" d'oració subordinada. No usa el guionet.	Problemes de concordància entre nom i pronom, subjecte i verb i determinant i nom.	Estructures incorrectes: "Hi ha (gent que) quan posa un cartell". Elideix connectors (p.e.: "pot ser (que) algunes persones") i presenta usos incorrectes (p.e.: "Fixar-se que fa o que trapija esta bé... Per cuidar la natura") Separa amb coma Subjecte i Predicat
			VALORACIÓ
			INSUFICIENT

COHERÈNCIA				OBSERVACIONS
Lèxic	Progrés Significat	Ús Paràgrafs	Gènere	
Constants elisions i repeticions lèxiques. Mal ús de l'infinitiu i el particip. Mals usos (p.e.: "treure una flor" per "arrencar")	Repeteix idees. Pobresa a nivell de contingut. Dóna voltes a la única idea que tractar bé la natura és no trepitjar-la i "fer-la malbé".	Els usa de manera incorrecta.	No coneix les convencions de la narració.	Idees sense lògica: 'quan la gent recull les necessitats dels seus animals les flors ja s'han fet malbé' Confón les terminacions -NT del gerundi amb la -EN de la 3a. pers. Plural dels verbs.
				VALORACIÓ
				INSUFICIENT

LEGIBILITAT	
Presentació	Cal.ligrafia
Bona	Problemes de legibilitat, lletra massa petita i paraules que no desxifro què volen dir.
VALORACIÓ	
SUFICIENT	

VALORACIÓ GLOBAL	INSUFICIENT
-------------------------	--------------------

Avaluació Inicial

Data: 29-9-2008

ALUMNA: Sharon

Text: sense títol (Contrast Filipines i Catalunya NARRACIÓ)

FONÈTICA				OBSERVACIONS
Ortografia Vocals	Ortografia Consonants	Accentuació	Majúscules	
No sempre apostrofa. Faltes amb la vocal neutra.	Bastant bona.	Bastantes omissions.	No les usa pel nom propi de festes populars. De vegades escriu "Filipines" en minúscula.	Separa "per els". Junta paraules (p.e. "ni ha").

COHESIÓ			OBSERVACIONS
Ordre Paraules	Signes Puntuació	Concordança	
	No usa els dos punts. Reitera "etc." amb els punts suspensius.	No sempre concorda el determinant i el nom en nombre i gènere ("els menjar", "les rollitos de primavera") i el pronom i el nom.	Confón "als"/"els". Problemes amb l'ús de connectors. En el pla semàntic ha triat els connectors PERÒ i EN CANVI correctament (intenció de contrastar), però molts d'aquests usos en el pla gramatical no són correctes. Confón A/EN.
			VALORACIÓ INSUFICIENT

COHERÈNCIA				OBSERVACIONS
Lèxic	Progrés Significat	Ús Paràgrafs	Gènere	
Ús abusiu dels verbs SER i ESTAR. Pobresa lèxica. Omissions del nom. Estructures incorrectes (p.e.: "treballen de empreses...").	Bé perquè tracta de forma ordenada els temes de geografia, festes, menjar, llengua, música, treball i animals per contrastar el dos països.	Dos (un que escriu sobre Filipines i l'altre sobre Catalunya).	No introdueix el tema i no conclou.	Castellanismes: "tendes", "soltats", "rollitos", "tortilla". La seva dificultat real en aquest pla és el lèxic i la pobresa enciclopèdica per informar sobre els dos països.
				VALORACIÓ INSUFICIENT

LEGIBILITAT	
Presentació	Cal.ligrafia
Aliniat de la dreta massa ample.	Bona, la lletra és molt legible.
VALORACIÓ	
BÉ	

VALORACIÓ GLOBAL	INSUFICIENT
-------------------------	--------------------

Avaluació Inicial

Data: 29-9-2008

ALUMNA: Hada

Text: La meva amiga Paula

DESCRIPCIÓ

FONÈTICA				OBSERVACIONS
Ortografia Vocals	Ortografia Consonants	Accentuació	Majúscules	
No apostrofa i quan ho fa s'equivoca (p.e."s'hen emprenyaven").	Usa la CH. Confón LL/J (p.e.: "lloc" per "joc"; "llo" per "jo"; "alludava"). Alterna -AVA i -ABA en les terminacions de verbs Pret. Imperfet.	Només en monosíl.labs d'ús freqüent (és, bé).	De vegades les oblida.	Separa síl.labes de la mateixa paraula (p.e.: "sen faden") Omet la H. Confón -IG/.IX (p.e.: "vaix"). Junta paraules (p.e.: "mu" per "m'ho"). Oralismes (p.e.: "hi han" per "i hi ha", "bueno"). S'oblida lletres per manca d'atenció (p.e.: "b(u)eno")

COHESIÓ			OBSERVACIONS
Ordre Paraules	Signes Puntuació	Concordança	
Altera l'ordre dels pronoms dins de la frase.	Separa Subjecte i Predicat amb coma. Omet algun punt i seguit. Estil directe sense puntuació.	Problemes en l'ús de pronoms (p.e.: "preocupar-ne" per "preocupar-se").	Repeteix paraules i estructures per pobresa en l'ús de connectors i elements anafòrics.

COHERÈNCIA				OBSERVACIONS
Lèxic	Progrés Significat	Ús Paràgrafs	Gènere	
Molt pobre; redueix la descripció de l'amiga a dir que "és molt bona i amable". Repeteix amb freqüència vocabulari.	Repeteix conceptes. Pobresa d'idees.	No els usa.	És una descripció sense adjectivació.	No ha planificat les idees ni ha estructurat el text; ha escrit de forma bastant mecànica.

LEGIBILITAT	
Presentació	Cal.ligrafia
L'aliniat de la dreta és massa ample.	Lletra legible tot i que barreja la lletra lligada i la lletra d'imprenta.
VALORACIÓ	
BÉ	

VALORACIÓ GLOBAL	INSUFICIENT
-------------------------	--------------------

Avaluació Inicial

Data: 29-9-2008

ALUMNA: Sheila

Text: Animals

NARRACIÓ ARGUMENTATIVA

FONÈTICA				OBSERVACIONS
Ortografia Vocals	Ortografia Consonants	Accentuació	Majúscules	
	Faltes: LL/I (p.e.: "vui"), SS/S (p.e.: "pasar"), G/J (p.e.: "envega").	Li falten bastants accents però n'ha escrit molts correctament.		
				VALORACIÓ
				BÉ

COHESIÓ			OBSERVACIONS
Ordre Paraules	Signes Puntuació	Concordança	
	De vegades usa l'apòstrof pel guionet (p.e.: "comprar'ne"). Falten comes i les usa amb errors (p.e.: coma+ "i", "que no diguin, que").	Algun error (p.e.: concorda el comparatiu d'igualtat amb el nom, "altre" amb nom femení, pronom i nom).	Aquest és l'apartat amb què presenta més dificultats.
			VALORACIÓ
			SUFICIENT

COHERÈNCIA				OBSERVACIONS
Lèxic	Progrés Significat	Ús Paràgrafs	Gènere	
Repeticions lèxiques (p.e.: el verb "tenir").	Poques idees (els animals sí que raonen, han de viure al seu medi i ella vol ser biòloga), però ben estructurades.	No els usa.	L'argumentació del les seves opinions resulta pobre.	Oralismes: "lo que", (h)agui", TENIR QUE.
				VALORACIÓ
				BÉ

LEGIBILITAT	
Presentació	Cal.ligrafia
Molt bona, tot i que fa massa "floritures".	Lletra polida i molt legible.
VALORACIÓ	
NOTABLE	

VALORACIÓ GLOBAL	BÉ
-------------------------	----

Avaluació Inicial

Data: 29-9-2008

ALUMNA: Tània

Text: El joc misteriós

CONTE

FONÈTICA				OBSERVACIONS
Ortografia Vocals	Ortografia Consonants	Accentuació	Majúscules	
Errades amb la vocal neutra (p.e.: "una altre vegade").	Errades: S/SS (p.e. "pos-sar"), S/C (p.e.: "ocació", "desideixen").	Li manquen alguns però ha escrit molts correctament.		Destaquem que el nivell d'ortografia és bastant bo; contrasta amb les mancances en els apartats de cohesió i coherència.

COHESIÓ			OBSERVACIONS
Ordre Paraules	Signes Puntuació	Concordança	
Dificultats en situar els pronoms dins de la frase.	No sap puntuar el canvi de frase o la inclusió de frases subordinades dins de la frase principal. Li falta algun guionet.	Usa verbs en passat i/o present indistintament i inclús dins de la metixa frase. Problemes amb els pronoms: de concordança i funció (OD/OI). Errades de concordança entre determinant, adjectiu i nom.	Reiteració de les frases adversatives (introduïdes amb PERÒ) i no sempre de forma correcta. Destaca la seva dificultat per lligar les frases entre sí, per això no les punctua ni les introdueix amb connectors.

COHERÈNCIA				OBSERVACIONS
Lèxic	Progrés Significat	Ús Paràgrafs	Gènere	
Manca de vocabulari (p.e.: "posar presos"). Repeticions lèxiques (p.e.: "aparèixer").	El conte és un seguit d'accions inconnexes i sense gaire sentit. No hi ha final.	No els usa.	No inicia el conte amb les estructures convencionals i com no sap trobar el final de la seva història escriu "... Continuarà". Fa aparèixer personatges que ha oblidat i altres que no sabem d'on surten (p.e.: l'emperador).	Algun castellanisme (p.e.: "busca" per "cerca").

LEGIBILITAT	
Presentació	Cal.ligrafia
Bastant bona	Lletra massa petita però legible.
VALORACIÓ BÉ	

VALORACIÓ GLOBAL	INSUFICIENT
-------------------------	--------------------

Avaluació Inicial

Data: 29-9-2008

ALUMNE: Sebastián

Text: La Mercè

NARRACIÓ

FONÈTICA				OBSERVACIONS
Ortografia Vocals	Ortografia Consonants	Accentuació	Majúscules	
Problemes en les contraccions (p.e.: de els").	Errades: G/J (p.e.: "mitga"), Ç/C (p.e.: "plaçes", "començen"). No escriu alguna consonant muda (p.e.: "cantan(t)").	No ha escrit els accents de paraules molt freqüents com "és" o "més". Redueix tots els accents a l'accent tancat.	Escriu "mercè" en minúscula.	
				VALORACIÓ
				SUFICIENT

COHESIÓ			OBSERVACIONS
Ordre Paraules	Signes Puntuació	Concordança	
	Errades en apostrofació (p.e.: "desde activitats") i guionets (p.e.: "dirvos") Entre algunes frases no hi ha cap nexa d'unió. Reiteració: "i... etc."		Escriu frases molt llargues que acaba coordinant amb la següent amb la conjunció hilateral "i".
			VALORACIÓ
			SUFICIENT

COHERÈNCIA				OBSERVACIONS
Lèxic	Progrés Significat	Ús Paràgrafs	Gènere	
Manca de vocabulari (p.e.: "menja menjar", "i moltes coses més"). Repeticions lèxiques (p.e.: es celebra")	Parla de la Festa de la Mercè (títol) durant 6 línies i passa a parlar d'una festa del seu país, Mèxic, fins a 16 línies.	No els usa		Ús d'estructures de la llengua oral (p.e.: "se m'ha oblidat dirvos"). Escriu en castellà el llistat de menjars típics dels seu país (p.e.: "churros rellenos", "dotes con mayonesa y limón") durant tres línies.
				VALORACIÓ
				INSUFICIENT

LEGIBILITAT	
Presentació	Cal.ligrafia
Bona	Alterna la lletra lligada i la d'impremta sense que això dificulti la lectura.
VALORACIÓ	
BÉ	

VALORACIÓ GLOBAL	SUFICIENT
-------------------------	------------------

Avaluació Inicial

Data: 29-9-2008

ALUMNE: Kensi

Text: sense títol (Els meus cantants preferits)

NARRACIÓ

FONÈTICA				OBSERVACIONS
Ortografia Vocals	Ortografia Consonants	Accentuació	Majúscules	
VALORACIÓ				

COHESIÓ			OBSERVACIONS
Ordre Paraules	Signes Puntuació	Concordança	
VALORACIÓ			

COHERÈNCIA				OBSERVACIONS
Lèxic	Progrés Significat	Ús Paràgrafs	Gènere	
VALORACIÓ				

LEGIBILITAT	
Presentació	Cal.ligrafia
L'interliniat és massa estret i això dificulta la lectura. A més, ha enganxat fotografies de revistes per tot arreu sense permís.	Irregular de mida i llegibilitat. Quan s'equivoca no esborra, sinó que escriu a sobre.

El text no es pot avaluar. Comença "Els meus cantants preferits són..." i continua amb una llarga llista de cantants i títols de cançons en anglès intercalats amb breus frases, totes en castellà i, aïlladament, alguna paraula en català. D'altra banda, sense cap marcador textual, parla en estil directe com si ell fos un cantant famós.
L'alumne és nou a l'escola.

VALORACIÓ
INSUFICIENT

VALORACIÓ GLOBAL	INSUFICIENT
-------------------------	--------------------

Avaluació Inicial

Data: 29-9-2008

ALUMNE: Aldair

Text: El dia que vaig tornar al meu país

NARRACIÓ

FONÈTICA				OBSERVACIONS
Ortografia Vocals	Ortografia Consonants	Accentuació	Majúscules	
Errades amb la "o" àtona (p.e.: "dunat", tornar"). No apostrofa. Omet vocal per oralisme en "p(e)ro" (i sense accent).	Confón J/LL (p.e.: "lla"). Contaminació fonètica (p.e.: "estanven"). No escriu la H del ver "haver". Casos d'ortografia natural: "terses" ("tercers"). Escriu "cuan".	Només accentua "país" (i ho fa amb accent obert).	Escriu "hotel" amb majúscula i el nom propi d'un vol, amb minúscula.	
				VALORACIÓ
				INSUFICIENT

COHESIÓ			OBSERVACIONS
Ordre Paraules	Signes Puntuació	Concordança	
Junta paraules (p.e.: "anosaltres").	No escriu el guionet (p.e.: "anarnus").	Utilitza de forma incorrecte els connectors "quan", "i" i "però". Té dificultats en lligar les frases.	
			VALORACIÓ
			INSUFICIENT

COHERÈNCIA				OBSERVACIONS
Lèxic	Progrés Significat	Ús Paràgrafs	Gènere	
Molt pobre, p.e.: "el segon dia pel matí" en comptes de "al matí següent").	Li costa narrar el fet de què va estar dos dies a Madrid perquè havia perdut el transbord cap al seu país.	No n'usa.	L'encapçala i el conclou.	Escriu castellanismes (p.e.: "envarcar") i desinències verbals incorrectes (p.e.: "diure").
				VALORACIÓ
				INSUFICIENT

LEGIBILITAT	
Presentació	Cal.ligrafia
Aprofita massa els marges de la dreta, però en general és bona.	Escriu la "a" amb una rodona i crea confusions amb la "o". Comença millor que acaba.
VALORACIÓ	
SUFICIENT	

VALORACIÓ GLOBAL	
	INSUFICIENT

Avaluació Inicial

Data: 29-9-2008

ALUMNE: Derek

Text: Les meves mascotes

DESCRIPCIÓ

FONÈTICA				OBSERVACIONS
Ortografia Vocals	Ortografia Consonants	Accentuació	Majúscules	
Ortografia natural en la vocal neutra i la "o" àtona. No apostrofa mai.	Confusions LL/J (p.e.: "lluganera"), GU/G La terminació -NTS del gerundi la utilitza pels adjectius (p.e.: "grants", "marronts").	No n'escriu ni un.	Només les que inicien paràgraf.(4).	Separa paraules (p.e.: "te nia"; inclús geminant la consonant, "er ra"). Alterna ortografia (p.e.: "peixos" / "pexus" /"pejus", "marronts/ "maronts"). No escriu les consonants mudes.

COHESIÓ			OBSERVACIONS
Ordre Paraules	Signes Puntuació	Concordança	
S'oblida paraules (p.e.: "te una () molt rodo").	No escriu ni la coma ni el punt (només per canviar de paràgraf, o sigui, el punt i apart).	Errades entre Subjecte i Predicat (p.e.: "el meu conill em van dura"), els temps verbals (p.e.: "el gat...era molt petit (,) té els ulls...") i adjectiu i nom (p.e.: "color negra"). Moltes dificultats amb els connectors, només utilitza la conjunció "i" en contexts aïllats i escriu les frases seguides sense cap signe de puntuació ni cap nexa.	VALORACIÓ INSUFICIENT

COHERÈNCIA				OBSERVACIONS
Lèxic	Progrés Significat	Ús Paràgrafs	Gènere	
Molt pobre i, sovint, descontextualitzat.	L'estructura de les descripcions no segueix cap ordre (p.e.: "... Te unes ungles esmulades i ara te sis (o) set anys).	Ha dedicat un paràgraf a la descripció de cadascuna de les seves mascotes.	Sap que una descripció ha de tenir molta adjectivació.	Presenta lèxic castellanitzat (p.e.: "limpiades", "resfriat"), incomprendible (p.e.: "conill... maltret") i malsonant.

LEGIBILITAT	
Presentació	Cal.ligrafia
Polida	Lletra molt petita, de vegades il.legible.
VALORACIÓ INSUFICIENT	

Aquest alumne ha assistit a sessions de logopèdia.	
VALORACIÓ GLOBAL	INSUFICIENT

Avaluació Inicial

Data: 29-9-2008

ALUMNA: Sâmara

Text: La casa DESCRIPCIÓ. LLENGUATGE D'INSTRUCCIONS

FONÈTICA				OBSERVACIONS
Ortografia Vocals	Ortografia Consonants	Accentuació	Majúscules	
Alguna errada en apostrofar l'article.				
				VALORACIÓ
				EXCEL·LENT

COHESIÓ			OBSERVACIONS
Ordre Paraules	Signes Puntuació	Concordança	
	No puntua correctament enmig de la frase (p.e.: no escriu coma en llistats).	Algunes errades en concordar el Subjecte i el Verb (p.e.: "habiten gent", "les persianes... s'ha de netejar").	Errada en l'estructura connectora: "per lo tant que" (per tant).
			VALORACIÓ
			BÉ

COHERÈNCIA				OBSERVACIONS
Lèxic	Progrés Significat	Ús Paràgrafs	Gènere	
Vocabulari bastant ric.	Pobresa d'idees, però l'estructura del text és correcta.	No n'utilitza	Passa de la descripció al llenguatge d'instruccions de forma brusca.	El seu coneixement de la llengua és força bo.
				VALORACIÓ
				BÉ

LEGIBILITAT	
Presentació	Cal·ligrafia
Molt polida.	Lletra molt legible.
VALORACIÓ	
EXCEL·LENT	

VALORACIÓ GLOBAL	NOTABLE
-------------------------	----------------

Avaluació Inicial

Data: 29-9-2008

ALUMNE: Kevin

Text: "Meves Bacances"

NARRACIÓ

FONÈTICA				OBSERVACIONS
Ortografia Vocals	Ortografia Consonants	Accentuació	Majúscules	
Estadi d'ortografia natural, p.e. respecte a la vocal neutra i la "o" àtona. Confon AL/EL.	Confon J/LL (p.e.: "pulla(r)"). Escriu la terminació del gerundi en paraules acabades en -NS(p.e.: "ents"). Poca ortografia arbitrària.	No escriu ni un.	No les escriu per iniciar frase. Pot aparèixer enmig de la frase.	No apostrofa mai. Junta paraules (p.e.: "vafer", "hales" (a les)). Separa síl.labes dins la paraula (p.e.: "hi a via"), inclús geminant alguna consonant (p.e.: "est tava"). Escriptura amb poca concentració: es deixa lletres i s'equivoca en fonemes que no presenten dificultat (p.e.: "missica" (música)).

COHESIÓ			OBSERVACIONS
Ordre Paraules	Signes Puntuació	Concordança	
		Moltes dificultats amb els connectors, només utilitza la conjunció "i" en contexts aïllats i escriu les frases seguides sense cap signe de puntuació ni cap nexa. Problemes de concordança entre article i nom (p.e.: "una nen"), verb i pronom (p.e.: "ens van anar").	
	Moltes dificultats amb els connectors, només utilitza la conjunció "i" en contexts aïllats i escriu les frases seguides sense cap signe de puntuació ni cap nexa.		

COHERÈNCIA				OBSERVACIONS
Lèxic	Progrés Significat	Ús Paràgrafs	Gènere	
Manca de vocabulari, moltes repeticions lèxiques.	Poques idees i molt desordenades. Estructura del text caòtica.	No els utilitza.	Inicia la narració amb l'estructura del conte ("Hi havia una vesgada"), narra en 3a. pers. sing. i acaba en 1a. pers. Autobiogràfica.	Frases incomprensibles (p.e.: "Fer veurants i ents van anar").

LEGIBILITAT	
Presentació	Cal.ligrafia
L'interliniat és molt estret i no respecta els marges.	Lletra ilegible
VALORACIÓ	
INSUFICIENT	

Aquest alumne ha assistit a sessions de logopèdia.	
VALORACIÓ	
GLOBAL	INSUFICIENT

Avaluació Inicial

Data: 29-9-2008

ALUMNE: Frandismery

Text: La tornada al meu país

NARRACIÓ

FONÈTICA				OBSERVACIONS
Ortografia Vocals	Ortografia Consonants	Accentuació	Majúscules	
Confon AL/EL.	Gerundis sense la -T. Problemes amb SS/Ç i les preposicions A/EN. Confon J/LL (p.e.: "llo"). Infinitius sense la -R.	Accentua molt poc.		
				VALORACIÓ
				SUFICIENT

COHESIÓ			OBSERVACIONS
Ordre Paraules	Signes Puntuació	Concordança	
		Errades en concordar els temps verbals, inclús dins de la mateixa frase.	
			VALORACIÓ
			BÉ

COHERÈNCIA				OBSERVACIONS
Lèxic	Progrés Significat	Ús Paràgrafs	Gènere	
Repeteix lèxic i estructures lingüístiques (p.e.: "i vaig").	Bastan bé tot i que canvia de tema unilaterialment.	No n'usa.		Li manca més coneixement del català (p.e.: "i per a mitat de camí", "a l'altre dia" (al dia següent). Ha assistit a l'Aula d'Acollida.
				VALORACIÓ
				SUFICIENT

LEGIBILITAT	
Presentació	Cal.ligrafia
Apreta massa el llapis i no l'esmola.	Descuidada (p.e.: "poc a por"). S'oblida lletres (p.e.: "amigu(e)s").
VALORACIÓ	
INSUFICIENT	

VALORACIÓ GLOBAL	SUFICIENT
-------------------------	------------------

FONÈTICA				OBSERVACIONS
Ortografia Vocals	Ortografia Consonants	Accentuació	Majúscules	
	Alterna ortografia (p.e.: "havitava/habitaven"). Errades B/V (p.e.: "caballer").	Només accentua "día" i de forma incorrecta (calcat del castellà).		Transcriu els oralismes fonètics "p(e)ro" i "aque(s)t". No separa "des de" i per això mai l'apostrofa. Calca ortografia des del castellà (p.e.: "escud"). Omet el verb "haver" en l'estructura "S'ha acabat" ("s'acabat").
				VALORACIÓ
				BÉ

COHESIÓ			OBSERVACIONS
Ordre Paraules	Signes Puntuació	Concordança	
Omet parts de la frase (p.e.: l'Objecte Indirecte en la frase "l'home li regala una rosa").	No utilitza la coma, però l'ús del punt és correcte. Tanmateix, l'ús del guionet és correcte.	Té dificultats en trobar connectors per relacionar dues frases (p.e.: "... Es va celebrar Sant Jordi que l'home li regala una rosa...").	En general, escriu frases simples amb poca subordinació.
			VALORACIÓ
			SUFICIENT

COHERÈNCIA				OBSERVACIONS
Lèxic	Progrés Significat	Ús Paràgrafs	Gènere	
Repeteix bastant els verbs dins del mateix paràgraf (p.e.: "habitar", "celebrar", "donar"). El vocabulari no és gaire ric.	L'alumne coneix perfectament el conte i això li ha ajudat a narrar les accions tenint en compte la cronologia.	Escriu en sis paràgrafs.	Utilitza les estructures lingüístiques pròpies del conte.	Castellanismes: "angustiat", "prisionera". Té errades en l'ús de lèxic (p.e.: "La gent cada vegada feia un sorteig"). Oralismes: ús de l'estructura "tenir que".
				VALORACIÓ
				BÉ

LEGIBILITAT	
Presentació	Cal.ligrafia
Molt bona tot i que apreta massa el llapis.	Lletra molt legible
VALORACIÓ	
NOTABLE	

VALORACIÓ GLOBAL	BÉ
-------------------------	----

Avaluació Final

Data:

ALUMNE:

Text:

FONÈTICA				OBSERVACIONS
Ortografia Vocals	Ortografia Consonants	Accentuació	Majúscules	
				VALORACIÓ

COHESIÓ			OBSERVACIONS
Ordre Paraules	Signes Puntuació	Concordança	
			VALORACIÓ

COHERÈNCIA				OBSERVACIONS
Lèxic	Progrés Significat	Ús Paràgrafs	Gènere	
				VALORACIÓ

LEGIBILITAT		
Presentació	Cal·ligrafia	
		VALORACIÓ

VALORACIÓ GLOBAL	
-------------------------	--

Annex 2. Els Portafolis dels/les Alumnes

Sessió 27-10-2008. Escriure el tema, la idea i l'argument d'una pel·lícula

Alumne/a	Pel·lícula	Tema	Idea	Argument	Observacions Valoració
Sheila Sharon	“Mamma Mia”	Bé	Bé	Bé. Escriuen en tres paràgrafs (plantejament, nus i desenllaç)	Faltes: GU/G/J, connectors i sàpiga/s'apiger Notable
Kevin	“Misery”	Confon tema i gènere	Manca introduir l'antagonista	Bé. Escriu en tres paràgrafs (plantejament, nus i desenllaç)	Faltes de puntuació. Notable
Yuliya Fran	“Dos rubias de pelo en pecho”	No	No acabada	Escriuen en tres paràgrafs (plantejament, nus i desenllaç). Repeteixen informacions i inclouen informacions accessòries. No segueixen la cronologia dels esdeveniments	Redacció confosa. Insuficient
Carles	“Mamma Mia”	Bé	Bé	Bé, tot i que repeteix alguna informació	Excel·lent

Diego, Laura, Kensi no han fet el treball.

Sessió 6-11-2008. Carta a algú existent

Alumne/a	Carta	Convencions gènere	Aspectes lingüístics	Valoració	Observacions
K	Al tiet	Manca la ciutat i la data.	El text no té ni un paràgraf, les frases estan sense puntuar. Errades en l'ordre de paraules, l'ortografia de consonants, l'ús de connectors i la repetició d'idees (que el tiet torni a Barcelona). Lèxic pobre.	Insuficient	Bastant bé l'ús de l'ordinador (amb l'ajut de la mare). Li vaig donar instruccions per millorar la carta. La va repetir per iniciativa pròpia.
K	Al tiet	Manca la ciutat i la data.	Ha escrit en paràgrafs i correctament. La resta d'errades és la mateixa.	Insuficient (millorat)	La mare l'ha ajudat a escriure.
SH	Un familiar ?	No escriu la ciutat. Saluda sense donar a conèixer el destinatari i s'acomiada sense frase emotiva. No fa preguntes per tal d'assegurar la resposta. No signa. Utilitza l'últim paràgraf per concloure (“En conclusió...”), no propi del gènere.	Errades en l'ordre de paraules, l'ortografia de consonants, l'ús de connectors i la manca d'acotacions. Lèxic pobre.	Insuficient	Algunes dificultats en l'ús de l'ordinador (espais i alineats). No ha utilitzat el corrector ortogràfic.
KEN					No presentat
J	A l'avi	Falta la ciutat i la data.	Molt bé l'ús de paràgrafs.	Insuficient	No ha utilitzat el

	d'Ucrania		Errades en la concordança dels temps verbals, l'ordre de paraules, l'ortografia de consonants i la puntuació. Manca de vocabulari.		corrector ortogràfic.
L	A l'àvia	Data partida en dues línies.	Errades en l'ús dels temps verbals i la puntuació. Moltes dificultats en lèxic: repeticions i lèxic imprecís (P.e.: "feia la còpia d'un full de qualsevol llibre" per "feia còpies de qualsevol llibre"). Ha sabut fer paràgrafs.		Moltes dificultats en l'ús de l'ordinador (alineats, marges, espais). No ha utilitzat el corrector ortogràfic.
F	A un familiar de República Dominicana	Ha escrit el país per la ciutat. Substitueix la signatura per l'adreça personal.	Ús de paràgrafs sense canvi de contingut. Faltes en l'ortografia de consonants. No escriu mai el punt i seguit. Errades en la concordança dels temps verbals, l'ordre de paraules i l'ús dels connectors (frases massa llargues).	Insuficient	Competència suficient en el processador de textos. No ha utilitzat el corrector ortogràfic.
D i C	?	No escriuen salutació ni signatura.	No utilitzen el punt i seguit. Bon ús de paràgrafs. Text massa breu (5 línies). Contingut molt pobre.	Insuficient	Duplicuen sintagmes en escriure amb l'ordinador. No dominen els espais dels caràcters ni la presentació (el títol ocupa més que el text).

Sessió 13-11-2008. Descripció del meu personatge

Alumne/a	Descripció	Convencions gènere	Aspectes lingüístics	Valoració	Observacions
SH		Ha estructurat bé en tres paràgrafs (físic, personalitat i afeccions).	Frases simples. Errades en ortografia de consonants. Adjectivació pobre	Insuficient	Només ha escrit tres línies
K		Ha estructurat bé en tres paràgrafs (físic, personalitat i afeccions).	Lèxic pobre i repetitiu; manca coneixement de lèxic precís. P.e.: "anar amb bambes" (per "calçar"), "pell morena" (per "bru").	Suficient	La mare l'ha ajudat
J		No ha fet la descripció de les afeccions del seu personatge.	No ha estructurat en paràgrafs. Manca de vocabulari.	Insuficient	Només ha escrit dues línies. Poc esforç.
L		La descripció física la fa sobre com va vestida aquell dia.	El text és un bloc sense paràgrafs. Errades en l'ordre de paraules. No planifica i escriu incoherències.	Insuficient	
F		Descripció pobre en adjectivació.	No utilitza mai el punt i seguit.	Insuficient	

		Els paràgrafs amb què ha estructurat el text no són correctes. Manca de vocabulari. Escriu frases senceres en castellà.		
D i C	Han estructurat bé en tres paràgrafs (físic, personalitat i afeccions), però la descripció està desordenada.	Puntuació incorrecte. Lèxic pobre i repetitiu. Moltes errades en ortografia de consonants. S'obliden d'escriure lletres.	Insuficient	Els dos alumnes han treballat junts canviant els adjectius que els diferencien. Només han escrit quatre línies.

Sessió 20-11- 2008. Punts argumentals del I i II Acte

I ACTE

- Una mestra castiga un grup d'alumnes a recollir papers del pati.
- Els/les alumnes ho fan. La Fran, cansada, se'n va a un racó i seu al terra. Els/les altres companys/es la imiten.
- En Carles explica que té problemes amb dos nens del barri (en Kevin i en Diego) que sempre el persegueixen per agredir-lo.
- La Sheila explica que el seu pare no la deixa anar de Colònies perquè és a l'atur i no té diners.
- La Júlia explica que la seva mare no la deixa anar a un Concert de l'Eminem a EEUU.
- La Fran diu que està cansada del seu metge perquè no li deixa fer res. Està malalta però això no vol dir que no pugui ballar, fer esport, anar d'excursió...
- La Sharon es queixa del seu pare perquè des de fa cinc anys li demana per anar al càmping amb la Sheila, la seva millor amiga, de cap de setmana i no la deixa. El seu pare és magrebí i té la creença de què els/les nenes han de romandre sempre amb els pares (o la mare) fins al casament del fill/a. La Sheila ho corrobora.
- La Laura explica que li agrada molt un nen (en Carles, present) i que aquest no li fa cas. Per això s'apuntarà a classes de Batuka: aprendrà a ballar i, a Colònies, el traurà a ballar.

II ACTE

- En Carles, en Diego i en Kevin es fan amics gràcies a la intervenció de la Fran, nena de la que en Diego està enamorat.
- El pare de la Sheila rep la bona notícia de què ha rebut, en herència, unes terres a Albacete. Per tant, podrà anar de Colònies.
- La Júlia envia una carta a l'Eminem. La Sheila li ajuda a triar roba de rapera a una botiga del barri ("De Kalle"). L'Eminem ve a Barcelona per cantar-li una cançó.
- El metge de la Fran s'ha jubilat. La Fran va a la consulta d'una metgessa naturista que li canvia la vida: fa atletisme (sempre arriba la primera) i va a classes de Batuka amb la Fran.
- La Sharon i la Sheila carreguen les bosses al maleter del cotxe de la Sheila. Se'n van al càmping a passar el cap de setmana. Els pares de la Sharon les acomiaden.
- El grup de nens/es és a la platja jugant a pilota. La Laura posa música Batuka i comença a ballar. La Fran se li uneix. En Carles es queda mirant la Laura i surt a ballar amb ella.

Sessió 20-11- 2008. Punts argumentals de l'Acte III

- La Fran participa en una cursa amb els companys però arriba l'última.
- El pare de la Sheila, qui ha rebut les terres d'Albacete en herència, decideix anar amb la família a treballar-les. La Sheila deixarà l'escola i Barcelona. La Sharon, aprofitant que el seu pare està treballant a Mallorca, marxa de pont amb la família de la Sheila a Albacete. La mare de la Sharon els va a acomiadar.
- La Júlia rep una carta amb l'autògraf de l'Eminem. Els companys li regalen un CD.
- Carles, en Kevin i la Fran són al carrer menjant pipes i xerrant. Diego rere un arbre se'ls mira amb enveja. Lentament, se'ls hi acostava i s'uneix al grup. Carles li ofereix pipes. Apareix la Laura i es queda mirant al Diego amb ulls d'amor.

Sessió 27-11- 2008. Tria del poema d'amor

Triem les estrofes que ens agraden de tots els poemes i fem un poema final.

No sé què em passa,

però crec que estic enamorada.

Quan que et miro,
tremolo com un mico.

Quan em mires,
m'alegres els dies.

Quan m'apropro a tu
crec ballar i ser els números ú.

Quan te m'apropes
em desfaig com les sopes.

Ets simpàtic i divertit,
i també et trobo molt eixerit.

Amic meu, això és l'amor!!

Sessió 5-12- 2008. Documentació de les històries del curt

Alumne/a	Tema	Descripció del treball	Valoració
Sheila	Argamasilla	de Aporten una bona descripció del poble (feta oralment	Excel·lent
Sharon	Calatrava (poble de la Manxa). Testaments Herències	de pel pare de la Sheila que és nascut allà i escrita per elles), definicions i procés legal d'una herència i i l'experiència personal del pare de la Sheila que està litigant amb les seves tres germanes sobre l'herència d'unes terres al poble en qüestió.	
Laura Frandsmery	L'asma	Aporten la definició, els símptomes i els remeis d'aquesta malaltia. Es destaca que no s'han dedicat a copiar el text d'alguna font perquè hi ha faltes d'estructuració de frase i d'ortografia i accentuació.	Notable
Yulia	Eminem i Roba rapera	Aporta fotografia i breu biografia del cantant. Aporta fotografies de roba rapera i frase descriptiva al peu de cadascuna.	Excel·lent

*Carles, Kevin i Diego havien de fer una breu **documentació del barri, la Guineueta**, per a l'escena 0 del curt, però no l'han fet i no ho han justificat. Com aquesta informació ens és imprescindible faran la feina uns voluntaris.*

Sessió 11-12- 2008. Documentació del barri de la Guineueta

El **barri de la Guineueta** és una de les catorze unitats de les que es compon el districte barceloní de Nou Barris. Llinda amb Canyelles, Verdum, Porta, Turó de la Peira i Torre Baró. Situat a una zona cèntrica del districte, aglutina dos polígons d'habitatges.

A la part nord es troba el polígon de Guineueta amb edificis de quatre plantes amb pisos petits però ben distribuïts. Hi ha espais enjardinats entre els blocs que es van realitzar als anys noranta i que fan del barri en una autèntica ciutat-jardí. Però l'espai estrella d'aquest sector és el Parc de la Guineueta, zona verda que aporta una agradable nota de natura i frescor.



d'habitatges de Barcinova i Calinova, construïts als anys setanta. El passeig Valldaura separa ambdós grups d'habitatges i, amb la seva remodelació al 1998, és un eix unificador de les zones nord i sud del barri gràcies a les seves àmplies voreres, els paviments de qualitat, els espais enjardinats i l'enllumenat de disseny original.

A la part sud es troben els polígons



Els habitatges de Barcinova i Calinova envolten l'antic Institut Mental de la Santa Creu i de Sant Pau, edifici històric de l'any 1889 i que, ara, acull la seu del Districte de Nou Barris, la Biblioteca Nou Barris, Barcelona Activa, la Guàrdia Urbana del districte i l'empresa Pro Nou Barris. Davant l'edifici de la seu del Districte de Nou Barris es troba la plaça Major del districte i, al seu costat, el Fòrum Nord de la Tecnologia, construcció singular que alberga diversos projectes relacionats amb les iniciatives empresarials i les



noves tecnologies. Tot el conjunt es troba envoltat pel Parc Central de Nou Barris, un projecte urbanístic que s'està portant a terme en dues fases i que, un cop finalitzat, s'estendrà fins a la plaça Karl Marx constituint el segon parc més gran de la ciutat. La primera fase, inaugurada al 1999, s'estén des del carrer Lorena fins al carrer Marne i constitueix un espai verd que afavoreix el desenvolupament d'activitats a l'aire lliure i facilita l'accés als equipaments.

Sessió. Elaboració d'una pancarta (sobre el format del cartell publicitari) per al cantant Eminem –l'aprofitarem per a una escena del curt.

Alumne/a	Descripció de la pancarta	Valoració
Sheila	Molt bé visualment per la composició que ha fet de les fotografies del cantant, però de text només ha emprat el seu nom. Ha utilitzat mitjans informàtics.	Suficient
Frandsmery	Escriu quatre vegades el nom del cantant (un a cada cantonada del full, punteja amb colors el fons i escriu el text "Ets el millor cantant del món". No ha utilitzat mitjans informàtics.	Insuficient
Yulia	Fotografia del cantant, dibuix d'un cor, fotografia d'un graffitti (tipus còmic) i dos textos: el nom del cantant i "Ets el millor". Ha utilitzat mitjans informàtics.	Bé
Laura	S'ha equivocat de referent. Ha escrit "La Icabetis" i ha dibuixat espirals sobre el fons. No ha utilitzat mitjans informàtics. Diu que no se'n recorda del cantant, però tampoc ens explica si és una cançó (s'ha bloquejat en veure que s'havia equivocat).	No es pot valorar

Sharon justifica que no ha fet el treball perquè no té ordinador a casa.

Kevin, Diego i Carles no justifiquen de cap manera que no ho han fet.

Sessió 5-02-2009. Tractament de treball del I Acte (part)

TRES NENS i CINC NENES (12 anys) són a classe. L'aula està bastant desordenada. De les parets, que necessiten una bona capa de pintura, pengen murals,

mapes i pòsters d'animals. Les taules i les cadires són velles i tenen escrits gravats, les persianes estan brutes per culpa dels coloms.

DIEGO i SHEILA discuteixen acaloradament. Diego li diu que un altre dia no podrà jugar amb ells. Sheila contesta que a ella ningú la mana. Diego és alt, de complexió atlètica i pell molt bruna; vesteix roba esportiva de marca. Sheila és morena, d'estatura mitjana i cabells castanys llargs; vesteix pantalons i desuadora plens de butxaques, calça sabata esportiva.

DEREK està assegut sol teclejant un mòbil. És moreno, prim i baixet; porta ulleres.

CARLES i KEVIN llencen petits objectes a la FRAN per captar la seva atenció. La Fran, molt enfadada, els dóna empentes i els insulta. Carles és de pell molt blanca, ulls blaus i ros; vesteix texans i calça esportives. La Fran té la pell molt bruna, el cabell negre i està molt prima; parla amb marcat accent sudamericà.

LAURA, YULIYA i SHARON seuen sobre les taules. La Laura crida al Carles que deixi en pau a la Fran. La Yuliya es posa a riure i dirigeix a la Laura ganyotes i gestos d'enamorada. La Laura li diu que pari. La Fran s'uneix al grup. La Laura és grassoneta i baixeta, de gestos tranquils; porta ulleres. La Yuliya és molt alta i atractiva; vesteix pantalons texans molt estrets; parla amb marcat accent de l'Est. La Sharon és corpulenta, de pell molt bruna; vesteix roba còmode.

CARLES s'acosta al DEREK i li pren el mòbil de males maneres. El Derek allarga la mà per a que li el torni. El Carles li fa burleta.

KEVIN escriu a la pissarra "I love Carles. Laura".

Entra MARI (30 anys), la professora i seu a la seva cadira. És rossa, atractiva, de pell molt blanca; vesteix amb colors llampants. Mari comenta amb ironia que estan tan tranquils com sempre i destaca la sort que té de tenir un grup tan quiet. L'alumnat seu remugant. Mari entrellaça les mans i amb posat molt seriós diu que està molt enfadada perquè li ha desaparegut el seu *pendrive*. Els alumnes es miren entre sí amb expressions d'estranyesa, interrogació i acusació. Mari explica que és una pena perquè el seu *pendrive* conté informació important sobre ells, concretament sobre els seus problemes i la manera de resoldre'ls. I que feia temps que estava treballant sobre això. Es crea un gran silenci. Mari passeja la mirada per l'alumnat i assenteix amb el cap. Sona la sirena de l'escola. L'alumnat endreça els materials i amb silenci i posat greu surten de l'aula.

En uns bancs del Parc de la Guineueta, l'ALUMNAT discuteix de la desaparició del *pendrive*. S'acusen els uns als altres. Carles treu gominols de la motxilla i convida

a tots els companys, excepte al Derek. La Fran fa cara de fàstic i comenta que sempre estan menjant. Sheila li diu que aquest és precisament el seu problema: no menjar. Sharon assenteix amb el cap i diu que per això falta tant a l'escola. Kevin diu que sempre ha d'anar al metge. Fran es defensa, diu que cadascú té els seus problemes i, dirigint-se a la Sharon, li diu que ella es passa els caps de setmana tancada a casa, sense poder sortir perquè el seu pare no la deixa sortir. Sheila comenta que és veritat i que des de pàrvuls i encara no ha aconseguit que el seu pare la deixi anar al seu càmping. Laura diu que això li passa perquè el seu pare és pakistanès i a ells no els agrada que les dones surtin de casa. Derek comenta que els nois sí poden sortir.

Sessió 22-01-2009.

I ACTE

DOS NENS i CINC NENES (12 anys) són a classe. L'aula està bastant desordenada. De les parets, que necessiten una bona capa de pintura, pengen murals, mapes i pòsters d'animals. Les taules i les cadires són velles i tenen escrits gravats, les persianes estan brutes pels coloms.

KEVIN i SHEILA discuteixen acaloradament. Kevin diu a la Sheila que un altre dia no podrà jugar amb ells. Ella contesta que ningú la mana. Kevin és prim i baixet i té la pell molt bruna; vesteix roba esportiva. Sheila és morena, d'estatura mitjana i cabells castanys llargs; vesteix pantalons i desuadora plens de butxaques, calça sabata esportiva.

DEREK està assegut sol teclejant un mòbil. És moreno, prim i baixet; porta ulleres.

KEVIN llença petits objectes a la FRAN per captar la seva atenció. La Fran, molt enfadada, li dóna empentes i li dirigeix paraules de recriminació. La Fran té la pell molt bruna, el cabell negre i està molt prima; parla amb marcat accent sudamericà.

LAURA, YULIYA i SHARON seuen sobre les taules. La Laura crida al Kevin que deixi en pau a la Fran. La Yuliya es posa a riure i dirigeix a la Laura ganyotes i gestos d'enamorada. La Laura li diu que pari. La Fran s'uneix al grup. La Laura és grassoneta i baixeta, de gestos tranquils; porta ulleres. La Yuliya és molt alta i atractiva; vesteix pantalons texans molt estrets; parla amb marcat accent de l'Est. La Sharon, de família pakistanesa, és molt corpulenta i té la pell molt bruna; vesteix roba còmode.

KEVIN s'acosta al DEREK i li pren el mòbil de males maneres. El Derek allarga la mà per a que li el torni. El Kevin li fa burleta.

La SHEILA escriu a la pissarra "I love Kevin. Laura".

Entra MARI (30 anys), la professora i seu a la seva cadira. És rossa, atractiva, de pell molt blanca; vesteix amb colors llampants. Mari comenta amb ironia que estan tan tranquils com sempre i destaca la sort que té de tenir un grup tan quiet. L'alumnat seu remugant. Mari entrellaça les mans i amb posat molt seriós diu que està molt enfadada perquè li ha desaparegut el seu *pendrive*. Els alumnes es miren entre sí amb expressions d'estranyesa, interrogació i acusació. Mari explica que és una pena perquè el seu *pendrive* conté informació important sobre ells, concretament sobre els seus problemes i la manera de resoldre'ls. I que feia temps que estava treballant sobre això. Es crea un gran silenci. Mari passeja la mirada per l'alumnat i assenteix amb el cap. Sona la sirena de l'escola. L'alumnat endreça els materials i amb silenci i posat greu surten de l'aula. En uns bancs del Parc de la Guineueta, l'ALUMNAT discuteix de la desaparició del *pendrive*. S'acusen els uns als altres. Kevin treu gominoles de la motxilla i convida a tots els companys, excepte al Derek. La Fran fa cara de fàstic i comenta que sempre estan menjant. Sheila li diu que aquest és precisament el seu problema: no menjar. Sharon assenteix amb el cap i diu que per això falta tant a l'escola. Kevin diu que sempre ha d'anar al metge. Fran es defensa, diu que cadascú té els seus problemes i, dirigint-se a la Sharon, li diu que ella es passa els caps de setmana tancada a casa, sense poder sortir perquè el seu pare no la deixa sortir. Sheila comenta que és veritat i que des de pàrvuls i encara no ha aconseguit que el seu pare la deixi anar al seu càmping. Laura diu que això li passa perquè el seu pare és pakistanès i a ells no els agrada que les dones surtin de casa. Derek comenta que els nois sí poden sortir. Ningú li fa cas. La Laura, amb posat deprimat, confessa que li agrada un nen des de fa molt temps i ell ni la mira. Derek exclama que té sort perquè a ella només no la mira un nen... La Yuliya comença a plorar; explica que els seus pares la canviaran d'escola perquè ho suspèn tot, que necessita més disciplina i que de moment no anirà al concert de l'Eminem i això que era el seu regal d'aniversari. La Sheila diu que ella està farta de la seva germana petita perquè sempre l'està agobiant i, a sobre, sota el consentiment de la mare.

II ACTE

Mitjançant dibuixos fets pels alumnes s'il·lustren les diferents solucions que ells han trobat als seus problemes pel camí dels somnis.

Veus OFF narren les solucions oníriques.

La SHARON somia que se'n va de cap de setmana amb la SHEILA i la seva família. Són a la Rambla del Caçador carregant el cotxe de la seva amiga. Els pares de la Sharon, molt contents, els van a acomiadar.

La YULIYA i la SHEILA són a la botiga DeKalle remenant roba d'estil *rap*. La Yuliya surt vestida com una veritable *rapera*. La Sheila exhibeix dues entrades pel concert de l'Eminem.

La LAURA i el KEVIN estan ballant una cançó *batuka*. Es mostren molt enamorats.

El DEREK és el centre d'atenció del grup d'amics.

La FRAN, rodejada de menjar, convida als seus amics a un *picnic*: diferents plats típics del seu país d'origen, República Dominicana, preparats per ella i la seva mare. La Fran explica les receptes.

A l'aula, la MARI expressa que està molt contenta perquè els ALUMNES s'han preocupat en buscar solucions als seus problemes, però que a ella no li consta que somiant tot quedi arreglat. Tot i això, accepta que és una bona manera de començar. Els alumnes es mostren decepcionats.

La cara de la germana petita de la Sheila, la LAURA, apareix pel vidre de la porta de l'aula cridant a la seva germana. La Sheila fa cara de tedi. La Mari somriu i comenta que, a més, alguns problemes no ho són realment.

III ACTE

A l'aula, la YULIYA es queixa perquè es lia amb les operacions amb fraccions. El DEREK se li acosta, seu al seu costat i la ajuda.

La SHEILA, la seva FAMÍLIA i la SHARON carreguen el cotxe per anar de cap de setmana. La Sheila comenta que quina bona idea havia tingut la mare de la Sharon d'aprofitar que el pare s'anava a treballar a Mallorca per deixar-la anar al càmping. La Sharon diu que, a més, ho havia planificat molt bé perquè si el seu pare trucava a casa, la mare diria que estava a casa de la tia i si trucava a casa de la tia ella estava avisada per respondre que estava de camí a casa. I així... La Laura anuncia que, al cotxe, vol seure enmig de la Sheila i la Sharon i a sobre ho demana "por fi". La Sheila esbufega.

A la Plaça Lluçmajor, prop del Metro, la YULIYA, la SHEILA i el DEREK caminen escoltant una cançó de l'Eminem pel mòbil. La Sheila desplega una pancarta dedicada al cantant. La Yuliya comenta que mai hagués somiat aprovar l'avaluació de mates. La

Sheila, senyalant al Derek, diu que gràcies a l' "empollón". La Yuliya la reprèn dient que el Derek no és cap "empollón". Apareix corrent la LAURA amb una gorra de rapera. Està molt excitada. S'abraça a la Sheila i diu que ella i la mama també van al concert i que la mama porta entrepans i "zumitos" per a tots. Apareix la mare aixecant unes bosses de plàstic. La Sheila i els seus amics es queden bocabadats.

La FRAN és a la consulta d'un METGE. Ell es presenta, diu que és nou a la zona i que està segur que s'entendran la mar de bé. Mantenen una conversa que ajuda a la Fran a obrir els ulls.

A l'aula, la MARI diu que està molt contenta del treball del Derek i que, a més, el troba més simpàtic. La LAURA se'l mira de reüll i una veu OFF declama un poema d'amor escrit per ella. La Mari comenta que ja veu que s'han solucionat algunes coses i això que ja li havia aparegut el *pendrive*. El Kevin proposa mirar la seva part...

Sessió 5-03-2009. Quadres que relacionen les localitzacions, els personatges i les escenes.

Localitzacions	Ubicació	Personatges	Escena
Panoràmiques del barri. Escena 0	Exteriors		Títols de crèdit
I ACTE			
Escola	Exterior	Alumnat i mestres de l'escola	i Contextualització dels personatges
Aula	Interior	Alumnat i Mari (mestra)	i Desaparició del <i>pendrive</i> de la mestra que conté els problemes i les solucions als problemes dels alumnes
Parc de la Guineueta	Exterior	Alumnat + Laura petita	Els alumnes s'expliquen els seus problemes

II ACTE.

Dibuixos dels nens/es que visualitzen com resolen els seus problemes pel camí del somni

Aula	Interior	Alumnat i Mari	La mestra marca que els problemes no sempre es resolen somiant
------	----------	----------------	----------------------------------------------------------------

III ACTE

Botiga DeKalle	Ext/Int	Yuliya i Sheila	La Yuliya es vesteix de rapera
Plaça Lluçmajor (al costat del metro)	Exterior	Yuliya, Derek, Sheila, Laura petita i mare	Se'n van a veure el concert de l'Eminem
Rambla del Caçador (amb un cotxe on pugen els personatges)	Exterior	Sheila, Sharon, mare de la Sharon, Laura petita, mare i pare de la Sheila	Se'n van al càmping a passar el cap de setmana
Consulta d'un metge	Interior	Frandismeri i metge	Superar la preanorèxia de la Frandismeri
Aula	Interior	Alumnat i Mari	La Mari resum la solució als problemes. La Laura mira de retull al Derek...

Sessió 12-03-2009. Escenes del curtmetratge

Escena 0 (títols de crèdit). Panoràmiques del barri: Seu del Districte, Parc de la Guineueta, Rambla del Caçador, Passeig Valldaura, edificis Barcinova, botiga D-Kalle, escola. NARRADORS

Escena 1. Aula. Alumnat i mestra. Desaparició del pendrive. ACTORS

Escena 2. Parc de la Guineueta. Alumnat. Explicació dels problemes personals. ACTORS

Escena 3. Murals. Solució dels problemes mitjançant el somni. NARRADORS

Escena 4. Aula. Alumnat i mestra. No tot es soluciona somiant. ACTORS

Escena 5. Aula. Yulia i Derek. Derek ajuda a estudiar a la Yulia. ACTORS

Escena 6. Rambla del Caçador (al costat d'un cotxe). Sharon, Sheila i la seva família (pare, mare i la germana petita, Laura). Marxen al càmping aprofitant que el pare de a Sharon està treballant a Mallorca. ACTORS

Escena 7. Pista de futbol de l'escola. Alumnat. La Fran ofereix gominoles a tothom.

ACTORS i NARRADORS

Escena 8. Plaça Lluçmajor. Yulia, Sheila, Derek i mare i germana de la Sheila. Marxen al concert de l'Eminem. ACTORS

Escena 9. Aula. Aula. Alumnat i mestra. El pendrive de la mestra ha aparegut. Kevin diu que podrien mirar la solució als seus problemes. Laura comença a mirar de reüll al Derek. ACTORS i NARRADORS

Sessió 26-03-2009. Elaboració dels murals a partir de les fotografies dels alumnes (vestits d'actors) a mida pòster pel II Acte. Receptes típiques de República Dominicana Hem decidit enganxar les fotografies en diferents papers d'embalar i continuar-les amb el dibuix dels alumnes. Els arbres de la Rambla del Caçador, que són "Bella Ombra" molt vells, els dibuixarem del natural.

Una alumna, la Fran, encarregada de portar les receptes dels plats típics del seu país amb que surt fotografiada, ens les explica oralment. Les busquem amb el cercador Google i les imprimim.

Sessió 2-04-2009. Adaptació del text de les receptes de cuina pel curtmetratge

I jo somio que menjo, menjo aquells plats típics del meu país. Que no falten a cap casa de la República Dominicana i que les receptes passen de generació a generació. Plats que mengem per celebrar una festa o un dia assenyalat. Que mengem a diari amb el gust de la nostra terra, gust que el dóna saber que moltes cases l'estan menjant alhora.

... **La Bandera Dominicana**



És el nostre plat nacional, d'aquí el seu nom. Els ingredients són la carn, les mongetes seques vermelles i l'arròs blanc.

... I a mi m'encanten els **Spaghetti a la Criolla**, uns espaguetis que venen d'altres cuines però que recullen les nostres aportacions.

... Hem de bullir la pasta en abundant aigua i sal fins que estigui “al dente” . Després tallem els vegetals, el salami i l’all. Escalfem l’oli i sofregim el salami fins que dauri.



Afegim la ceba, l’all, els ceballots, les alcaparres i els sofregim fins que els vegetals estiguin tous. Afegim els tomàquets i el vinagre i remenem. Fem el mateix amb el tomàquet triturat. Incorporarem la llet i la deixem evaporar fins a la meitat. Finalment afegim els spaghetti i pebre, orenga i sal. Ah! I el formatge ratllat, cadascú se’l posa al seu gust...

Els meus pares mengen quasi diàriament **Moro de Guandules**, un plat fet amb un llegum semblant al pèsol...

... Ingredients per a 4 personas :

- 4 tasses d’arròs
- 2 tasses de guandules bullits
- 4 tasses d’aigua
- 2 tasses de llet de coco
- 5 culleretes d’oli
- 4 culleretes de tomàquet triturat
- 1/4 tassa de ajíes verdes tallats a cub
- 1 mica d’orenga
- 1/2 cullereta d’all triturat
- 1/4 tassa d’api picat
- 1 cullereta de julivert picat
- 1 got de brou de pollastre
- Sal



... En una olla calenta posem oli i afegim all, herbes, espècies, brou de pollastre, salsa de tomàquet i sal. Remenem i afegim els “guandules” deixant-los sofregir una estona. Després afegim aigua i llet de coco i els portem al punt d’ebullició... I és el torn dels altres ingredients incloent l’arròs. A foc molt baix durant 15 minuts. Provem l’arròs. L’interior ha d’estar dur i tou alhora, enteneu? ... I si no ho veieu clar, cobriu l’olla i deixeu 5 minuts més que el foc faci de les seves...

PicaPollo



El Pica Pollo és el millor pollastre fregit de tot el Carib. És un plat humil però molt saboròs....

... El pollastre s'ha de bullir i, quan estigui prou tendre, el retirem del foc i l'arrossem amb farina, orenga i sal. El fregim en abundant oli fins que estigui daurat i cruixent i... Hi ha cadenes de PicaPollo per tot el meu país...

I també somio que menjo “tostones”, “majaretas”... La meva mare i la meva tieta em preparaven la taula...

17-04-2009. Murals elaborats pel curtmetratge (Acte II)



Annex 3. Notes de Camp

Data	Espai	Font	Comentari
9-10-2008	Aula ordinària	Grup-classe	Els alumnes em fan cara de recriminació, estan enfadats perquè no els hem triat per fer el Projecte. La tutora m'ho corrobora. Els donem les explicacions.
9-10-2008	Escales	Grup pilot	Expliquen als altres que havien vist un curt molt bo d'una parella.
5-11-2008	Les seves cases	Las mares que van assistir a la reunió informativa sobre el Projecte.	Les mares m'expliquen que els seus fills estan engrescats/des amb el Projecte i que diuen coses com que necessiten l'ordinador i la impressora amb tinta, que es fixen en no repetir paraules a l'hora d'escriure, que volen el corrector ortogràfic instal·lat...
13-11-2008	Passadissos	Grup pilot	En C. diu que estar ansiós per conèixer els "famosos" (actors professionals que ens ajudaran a representar el curt). La mestra els escolta i els matisa que no són famosos, sinó professionals, o sigui, gent que es guanya la vida d'actors i actrius sense sortir a les revistes.
20-11-2008	Aula	Alumna del grup pilot	Em pregunta si pot seguir escrivint cada matí, en aixecar-se del llit, el que vulgui (activitat d'escriptura mecànica que els vaig demanar a l'inici del projecte). Li dic que, evidentment, sí.
3a. setmana	Aula ordinària	Un alumne, K.,	Li repeteix varies vegades al llarg de la setmana

11-2008			del grup pilot a la tutora	que havia fet la feina del Projecte del Guió (en dues ocasions no l'havia fet).
20-11-2008	Aula Ciències	de	Jo mateixa	Em queixo al grup del poc esforç que han fet alhora d'escriure les cartes i les descripcions. Els/les demano que, atenent les meves correccions fetes, les tornin a repetir.
5-02-2009	Aula Ciències	de	Interacció Yuliya i jo mateixa	La Y no intervé mai a classe. Va arribar l'any passat d'Ucrania i va assistir a l'Aula d'Acollida no aconseguint que parlés català donat, entre d'altres motius, pel seu orgull i perfeccionisme. Aquest dia li dic que si vol fer d'actriu al curt bé haurà de parlar i que, per això, era el moment d'anar-se "llençant" a parlar català.

Des d'aquest dia la Yuliya aixeca el braç per parlar a classe i té iniciatives d'interacció amb el grup i amb mi. Es mostra més motivada que mai.

5-03-2009	Botiga Dekalle (al barri)		La Yuliya i la Frandismeri m'acompanyen a la botiga per demanar si ens deixaran filmar una escena allà.	L'amo de la botiga, l'Albert, es mostra content i col·laborador davant la nostra proposta. Ens fa preguntes i jo deixo que responguin les nenes. Sortim molt engrescades.
26-03-2009	Aula del nostre Taller		Carles i Diego (amb dificultats de constància i motivació)	Com ens toca fer els murals elaborats a partir de fotografies d'ells a mida pòster afegint dibuixos i diferents tècniques plàstiques es mostren molt motivats. Els demano que el proper dijous es quedin sense pati i així tindrem 2h. de treball i tothom ho accepta.
Abril-2009	Aula. Passadissos.		Diferents alumnes del grup-pilot	Diferents alumnes em comenten que, si necessitem actors adults, membres de les seves famílies s'han ofert per actuar.
Abril-2009	Aula ordinària		Interacció tutora del grup	Els alumnes que no participen del grup pilot demanen a la mestra que també volen fer una pel·lícula. La mestra els compensa dient que faran una obra de teatre per la festa de fi de curs.
23-04-2009	Passadissos		Interacció amb una alumna del grup-pilot	L'alumna m'explica que s'havia après de memòria la seva part del guió en 10 minuts i que la seva tia li havia dit que per estudiar altres coses trigava hores.
Maig-2009	Casa meva		Cangur de la meva filla	La cangur de la meva filla em diu que li faria molta il·lusió sortir al curt. Li agraeixo però li dic que ja ho tenim tot lligat.
Juny-09	Aula		Interacció Carles i jo mateixa	L'alumne se m'apropa i em diu que, finalment, ha decidit participar a la filmació. M'enfado una mica i li dic: "Ara sí. Ara, no." Al final accepto la seva participació dient-li que ja ens inventarem alguna frase per a ell.
Juny-09	La demana	tutora als	Notes que em dediquen tres	F <i>Amb tu he après moltes coses i que sàpigues que mai t'oblidaré.</i>

alumnes del grup que dediquin una nota a qualsevol professor.

alumnes del grup-pilot.¹

L M'ha agradat molt el curt. També estar amb tu. Moltes gràcies.
Sha Gràcies per fer-nos una pel·lícula. M'ho he passat molt bé.

Annex 5. Actuacions de les col·laboracions en el Projecte

Requeriment	Nom o Càrrec	Àmbit	Actuacions	Data
Laura C.	Cap d'Estudis	Organització d'horaris i espais	Coordinar horaris i buscar l'espai de les sessions amb els alumnes	Set-2008
Laura C.	Mari (Tutora del grup)	Administratiu	Recollir Fulls d'Autorització de les Famílies per a què els fills/es surtin en imatges filmades	
Laura C.	Mari	Relació Famílies	Donar full per a la Reunió Informativa	
Laura C.	Mari	Projecte	Prendre Notes de Camp	
Laura C.	Enric (Professor)	Projecte	Fer Observacions de Classe	13/11/2008
M ^a José (Directora)	Laura C.	Projecte	Reunions mensuals informatives	
Joan Gumbert (Inspector)	Laura C.	Projecte	Reunions trimestrals informatives	
Laura C.	Mari	Curricular	Coordinació de continguts de Llengua	
Laura C.	Mari	Projecte	Reunions trimestrals informatives	
Laura C.	Encarna (Aula Acollida) Assessor LIC	Continguts de Llengua	2 reunions: intercanvi sobre metodologies en l'àmbit de Llengua Oral a l'AA	
Laura C.	Joan Gumbert	Audiovisuais	Llistat de centres especialitzats en Audiovisuais per tal de què els alumnes ens facin la filmació i producció del curtmetratge. ²	29-01-2009
Laura C.	Mari	Relació Famílies	Convocar a la família del Diego perquè es nega a fer els deures	29-01-2009

¹ Una alumna que no pertany al grup-pilot també m'ha triat per dedicar-me una nota. Diu així: "Gràcies per no aguantar-me" (el darrer curs jo era tutora del grup i, en veritat, amb aquesta alumna, vam tenir algun conflicte degut al seu absentisme escolar i la seva manca d'esforç en el treball escolar. I jo, com a mestra, reconec que soc un "corcó").

² IES Mare de Déu de la Mercè (C/ Els Motors, 122-130 08040 B. Tel. : 93 2232566) i IES M Mitjans Audiovisuais EMAV (Sant Pere més Alt, 4 pral. 08003 B Tel. : 93 3150356). Són centres en què s'imparteixen Cicles Formatius de FP, dels Graus Mitjà i Superior. Especialitats en Comunicació, imatge i so: Realització d'audiovisuais i espectacles. Imatge. So. Producció d'audiovisuais, ràdio i espectacles.

Laura C.	Albert (membre de la reunió de seguiment)	Audiovisuals	Introduir-me a l'IES Verge de la Mercè per tal de què un grup d'alumnes ens faci la filmació i l'edició del curtmetratge)	11-02-2009
Laura C.	Enric	Imatge	Com és un professor que viu al barri que ens acompanyi a trobar localitzacions i fer-ne les fotografies. La directora troba pegues per qüestions d'horari	12-02-2009
Joan Gumbert	Maria José	Responsabilitat civil	Un professor ens ha d'acompanyar els dies de la filmació ja que surten exteriors dins del barri	5-02-2009
Laura C.	Entrevista amb el Pepe Martínez. Cap d'Estudis de l'IES Verge de la Mercè. Secció Imatge i So.	Audiovisuals	Li demano si algun grup d'alumnes pot fer la filmació, la gravació i l'edició del nostre curt. El Pepe es mostra molt obert i col·laborador i repassem el contingut i les escenes del guió. Em dona consells.	6-03-2009
Laura C.	Tutora, Mari	Curtmetratge	Li demano que surti a 3 escenes del curtmetratge. Accepta molt contenta.	
Laura C.	Tutora, Mari	Fotos pel curtmetratge	Li demano que faci recordatori del tema als alumnes	12-03-2009
Laura C.	Maria José	Recuperar la sessió del dia de vaga	Diu que no	12-03-2009
Laura C.	Enric	Localitzacions del barri	Com l'Enric viu al barri li demano que em porti a mi sola de passeig per fer fotos de diferents panoràmiques del barri. Quedem pel dimecres 1-04-2009 a la sortida de l'escola.	26-03-2009
Laura C.	Pares dels alumnes	Fotografies pel curtmetratge	Fer les fotografies pels murals prèvia preparació semiòtica dels personatges. Portar-les a revelar.	Març-2009
Laura C.	Pare de la Sheila, Ventura Escobar	Filmació	Li demano que faci d'actor i ens porti el seu monovolumen per a una escena del curt . Accepta.	Abril-2009
Laura C.	Ana M ^a Camps i Albert Navarro (actors de doblatge)	Veus En-OFF	Els demano que facin les veus En-OFF del curtmetratge. Accepten. A més demano a l'Ana que faci d'actriu a un parells d'escenes del curt. Accepta.	Abril-2009
Laura C.	Equip de filmació	Filmació del curtmetratge	Estem en contacte quasi bé diàriament per ultimar els detalls de la filmació .	1a. setmana de juny
Laura C.	Equip de filmació	Filmació del curtmetratge	La filmació es va fer en dos dies: - 11 de juny els Interiors - 13 de juny els exteriors	2a. setmana de juny
Laura C.	Equip de filmació i doblatge	Edició i doblatge	Seguim en contacte per les tasques de doblatge i edició del curt.	Juliol
Laura C.	Cap de l'equip de filmació i edició	Caràtula del curt	En David m'envia la portada gràfica del curt. Un treball artístic que un amic seu ha fet. És preciós (l'adjunto a l'anex 9)	1a. setmana de juliol

A continuació presentem les persones que han participat en el curtmetratge.

ACTORS/ACTRIUS (i integrants de l'equip de guió):

Sheila Escobar
Sharon Saeed
Fransmery Díaz
Laura Rey
Kevin Muñoz
Yuliya Vintoniv

Carles Peñafiel
+ Laura Cerdán (professora del Projecte)

COL.LABORACIONS ESPECIALS:

Ana M^a Camps
Ventura Escobar
I les petites, Laura y Anna

Veus OFF:

Ana M^a Camps
Albert Navarro
Laura Cerdán

Annex 6. Autoavaluació

INFORME I AVALUACIÓ FINAL

Què he après de llengua:

Altres coses que he après: sobre mi mateix, els meus companys; sobre el cinema i l'escriptura de guions, narracions curtes, descripcions, el barri...

Grau d'interès que m'ha suscitat el projecte

Ajudes a les quals he hagut de recórrer

DICCIONARIS

INTERNET

LLIBRES de referència:

Enciclopèdies

Temàtics

Sobre cinema

COMPANYS/ES

PROFESSORS/ES

PEL·LÍCULES

Annex 7. Guió final

Entre Somnis

Projecte de Curtmetratge

Format: 10'

Gènere: Autobiografia

0. VEUS (OFF)

EXT. DIA. Panoràmiques del barri de la Guineueta

(1) El nostre barri, la Guineueta, pertany al districte de Nou Barris. Llinda amb Canyelles, Verdum, Porta, Turó de la Peira i Torre Baró. A la part nord es troba el polígon de Guineueta amb pisos petits però envoltats d'espais enjardinats.

(2) Quan quedem sempre ho fem al Parc de la Guineueta. Té uns arbres preciosos i molta natura. Les mares diuen que aquest parc és el pulmó del barri i que està ben cuidat...

(3) A la part sud es troben els polígons d'habitatges de Barcinova i Calinova que no fan tan bona pinta com els de la zona nord i que són els pisos on nosaltres vivim.

El Passeig Valldaura uneix les zones nord i sud del barri perquè té àmplies voreres, paviments, espais enjardinats i molt enllumenat.

(1) Barcinova i Calinova envolten l'antic Institut Mental de la Santa Creu i Sant Pau, edifici històric on ara estan serveis municipals com la Seu del Districte i la Biblioteca. I és on el Carles va dir de filmar escenes de terror, però la Laura, la mestra de llengua, va riure i va recordar que ja no vivim al 1889 i que l'Ajuntament ha canviat molt...

(3) Davant, es troba la Plaça Major i el Fòrum Nord de la Tecnologia.. I tot està envoltat pel Parc Central que s'estendrà fins a la plaça Karl Marx i que serà el segon parc més gran de Barcelona. Veurem...

(2) I aquesta és la Rambla del Caçador amb uns Bella Ombra que hem dibuixat més d'una vegada perquè la Laura diu que són arbres centenaris amb troncs dignes de van Gogh. I aquí tenim la nostra escola: l'escola pública Marinada.

TÍTOLS DE CRÈDIT

1. INT. DIA. AULA

CINC NENES I DOS NENS (12 anys) són a classe. L'aula està desordenada. Les parets necessiten una bona capa de pintura i d'elles pengen murals, mapes i pòsters d'animals. Les taules i les cadires són velles i tenen escrits gravats, les persianes estan brutes per culpa dels coloms.

KEVIN és prim, baix i té la pell molt bruna; vesteix roba esportiva. SHEILA és morena, d'estatura mitjana i cabells castanys llargs; vesteix pantalons i desuadora plena de butxaques, calça sabata esportiva.

KEVIN

(Molt acalorat)

Un altre dia no jugaràs, Sheila!

SHEILA

(Retadora)

Perquè tu m'ho diguis! A mi no em mana ningú!

DEREK està assegut sol teclejant un mòbil. És morè, prim i baix; porta ulleres.

KEVIN llença petits objectes a la FRAN per captar la seva atenció. La Fran, enfadada, li dóna empentes. La Fran té la pell molt bruna, el cabell negre i està molt prima; parla amb marcat accent sud-americà.

FRAN

Para ja, Kevin! Sempre estàs igual!

LAURA, YULIYA i SHARON seuen sobre les taules. La Laura és grassona i baixeta, té gestos tranquils; porta ulleres. La Yuliya és molt alta i atractiva; vesteix pantalons texans molt estrets; parla amb marcat accent de l'Est. La Sharon,

de família pakistanesa, és corpulenta i té la pell molt bruna; vesteix roba còmode.

LAURA

Kevin! Deixa estar la Fran! No veus que li fas ràbia?

La Yuliya es posa a riure i dirigeix a la Laura ganyotes i gestos d' enamorada.

LAURA

(A la Yuliya)

Para! No fa cap gràcia!

La Fran s'uneix al grup.

Kevin s'acosta al DEREK i li pren el mòbil de males maneres. El Derek allarga la mà per a què li el torni. El Kevin li fa burleta.

La Sheila escriu a la pissarra "I love Kevin. Laura".

Entra la professora, MARI (30 anys). Seu a la seva cadira. És rossa, molt atractiva, de pell molt blanca; té gestos tranquils plens de vitalitat; vesteix amb colors llampants.

MARI

(Amb ironia)

Esteu tan tranquils com sempre. La sort que tinc de tenir un grup tan quiet. Sempre assegut, esperant a la mestra, amb tot a punt...

L'alumnat seu remugant. Mari s'agafa les mans molt seriosa.

MARI (CONT.)

Estic enfadada, avui. Vull dir,
més enfadada que de costum.

SHEILA

Jo porto els deures...

MARI

M'ha desaparegut el *pendrive*...

Els alumnes es miren amb expressions d'interrogació.

MARI (CONT.)

... I és una pena perquè el
pendrive té informació important
sobre vosaltres. Concretament,
sobre els vostres problemes i la
manera de resoldre'ls. Fa temps
que treballava en això...

Es crea un gran silenci. Mari passeja la mirada per
l'alumnat i assenteix amb el cap. Sona la sirena. L'alumnat
endreça els materials i amb posat greu surt de l'aula.

2. EXT. DIA. Parc de la Guineueta

L'ALUMNAT està assegut en uns bancs del parc.

SHEILA

Jo sé qui ha estat. Sempre
igual...

KEVIN

La llesta. Sempre igual...

KEVIN treu gominoles de la motxilla i les ofereix a tothom, excepte al DEREK. La FRAN fa cara de fàstic.

FRAN

Sí, sempre igual. Menjant i menjant. Tot el sant dia...

SHEILA

És clar! I aquest és el teu problema, Fran: no menjar.

SHARON

Sí. I per això faltes tant...

DEREK

... perquè has d'anar al metge...

FRAN

Tothom té problemes. La Mari ho diu. Tu, Sharon, no surts de casa els caps de setmana perquè el pare no et deixa sortir...

SHEILA

Sí! Des de pàrvuls que anem juntes i no has aconseguit que el teu pare et deixi venir al càmping...

LAURA

I això passa perquè el teu pare és pakistanès i a ells no els agrada que les dones surtin de casa...

YULIYA

Doncs, a Ucraïna no passa això...
Però, Laura, a tu t'agrada un nen
que no et fa cas...

Tothom riu sota el nas.

DEREK

I a tu, Yuliya, et canviaran
d'escola perquè ho suspens tot...

YULIYA

I no aniré al concert de l'Eminem.
Era el meu regal d'aniversari...

SHEILA

I joestic farta de la meva
germaneta. Sempre m'està agobiant
i la mare li dóna la raó...

II ACTE

3. INT. DIA (OFF). Mural de la Sheila i la Sharon

(1) OFF

I aquí estem les dues. A la
Rambla del Caçador i sense haver
de dibuixar els Bella Ombra...
Després de tants anys. A punt de
marxar al càmping. Tot preparat.
Tovallols, joguines de platja,
roba adient, nevera portàtil... I
sense germanes, ni pares...

(2)OFF

Ja veurem qui conduirà aquesta furgoneta, però això no cal somiar-ho...

4. INT. DIA (OFF). Mural de la Yuliya i la Sheila.

(3) OFF

I la Sheila i jo venim de vestir-nos de la nostra botiga preferida del barri: DeKalle. L'Albert ens ha aconsellat la millor roba per anar al concert de l'Eminem. Hem quedat als graffittis del metro de l'estació de Canyelles, línia 3.

(1) I ja veurem amb quin permís hi van, però això no cal somiar-ho...

5. INT. DIA (OFF). Mural de la Laura i el Kevin.
Sobre fons musical *batuka* de "Esa morena" de José María.

(1) OFF

Fa temps, fa poc, que t'he escrit un poema d'amor, Kevin. La Laura ens ha donat pautes per escriure poemes però la rima... La música sense música no l'entenc...

(2) OFF

*No sé què em passa,
però crec que estic enamorada.
Quan que et miro,
tremolo com un mico.
Quan em mires,
m'alegres els dies.*

*Quan m'apropo a tu
crec ballar i ser els números ú.
Quan te m'apropes
em desfaig com les sopes.
Ets simpàtic i divertit,
i també et trobo molt eixerit.
Amic, això és l'amor!!*

(3) OFF

No hi ha paraules per aquest
somni.

6. INT. DIA. Mural de la Fran

El final de cada veu es superposa amb la següent per
canvi d'intensitat en el volum.

(1) OFF

Jo somio que menjo plats típics de
la República Dominicana. Plats que
mengem a diari o per celebrar dies
assenyalats...

(2) OFF

La "Bandera Dominicana" és amb
carn, mongetes seques vermelles,
arròs blanc...

(3) OFF

Per fer "Espaguetti a la Criolla"
bullim la pasta en aigua i sal
abundants. Sofregim el salami fins
que dauri. Afegim la ceba, l'all i
els ceballots...

(4) OFF

"Moro de Guandules". 4 tasses d'arròs. 2 de guandules bullits, 4 d'aigua, 2 de llet de coco, 5 culleretes d'oli, orenga...

(5) OFF

I en una olla posem oli i afegim all, herbes, espècies, brou de pollastre, tomàquet i sal. Remenem i afegim els "guandules" deixant sofregir. Aigua i llet...

(6) OFF

Ah! I tampoc no hi falta el pa de pagès i l'all-i-oli...

7. INT. DIA. Aula

L'ALUMNAT està excitat, s'atropella per parlar. La MARI els escolta somrient i talla les intervencions.

MARI

Estic contenta perquè us heu preocupat en buscar solucions als problemes... Però no em consta que somiant tot quedi arreglat. És una bona manera de començar, però...

L'alumnat es mostra decebut.

La cara de la germana petita de la Sheila apareix pel vidre de la porta de l'aula.

LAURA

Sheila! Anem que t'espero!

La Sheila fa cara de tedi.

MARI

(Somrient)

A més, alguns problemes no ho són.

III ACTE

8. INT. DIA. Aula

YULIYA

(Amb gestos de desesperació)

Això no s'aguanta. Les operacions
amb fraccions no s'aguanten...

El DEREK se li acosta, seu i la ajuda.

9. EXT. DIA. Rambla del Caçador

La SHEILA, la seva FAMÍLIA (MARE, PARE I GERMANA PETITA) i
la SHARON carreguen el cotxe per anar de cap de setmana.

SHEILA

Quina bona idea ha tingut la teva
mare, Sharon, d'aprofitar que el
teu pare anava a Mallorca a
treballar per deixar-te venir...

SHARON

Sí! I a més està tot planificat.
Si el pare truca, la mare diu que
soc a casa de la tia i si truca a
casa de la tia ella dirà que soc
de camí a casa. I així...

GERMANA PETITA

(A la mare)

"Porfi", mama! Vull seure enmig de
la Sheila i la Sharon...

La mare assenteix amb el cap. La Sheila esbufega.

10. EXT. DIA. Plaça Lluçmajor

La YULIYA, la SHEILA i el DEREK caminen escoltant una cançó
de l'Eminem pel mòbil. La Sheila desplega una pancarta.

YULIYA

No he somiat mai aprovar un
control de mates.

SHEILA

(Assenyalant al Derek)

Gràcies al "empollón".

YULIYA

Només se li donen bé les mates...

La germana de la Sheila apareix corrents amb una gorra de
rapera. Està molt excitada. S'abraça a la Sheila.

GERMANA

I la mama ve al concert amb
entrepans i "zumitos" per a tots.

Apareix la MARE aixecant unes bosses de plàstic. Porta un
barret de platja. La Sheila i els seus amics es queden
bocabadats.

11. INT. DIA. Aula

La FRAN convida als companys a menjar gominoles.

FRAN

I després quedem al parc a fer una
carrera aviam qui és l'últim...

SHEILA

Es diu aviam qui és el primer...

La MARI entra a l'aula.

MARI

Estic contenta del teu treball,
Derek. I estàs molt simpàtic...

La LAURA se'l mira de reüll.

VEU (OFF)

*... No sé què em passa,
però crec que estic enamorada.
Quan que et miro,
tremolo com un mico.
Quan em mires...*

MARI

Ah! I tinc una bona notícia. M'ha
aparegut el *pendrive*...

KEVIN

Doncs podem mirar la meva part,
Mari...

Manifiesto en favor de la inclusión de la materia “cultura audiovisual” en la ESO y en los diferentes bachilleratos

Los abajo firmantes manifestamos ante la opinión pública nuestra propuesta para que las administraciones educativas recojan en la normativa, de forma explícita, la inclusión del aprendizaje del lenguaje audiovisual como materia instrumental en el currículo educativo, y, más concretamente, de la materia “Comunicación Audiovisual” o “Cultura Audiovisual” en la ESO y en los diferentes bachilleratos.

Nadie pone en duda la enorme importancia que han adquirido en la actualidad los diferentes medios y sistemas de comunicación, especialmente en su vertiente audiovisual. Por ello resulta paradójico que, mientras no se cuestiona en ámbitos como las matemáticas, las ciencias sociales o la informática la necesidad de un conocimiento, por mínimo que sea, de sus códigos y una actitud voluntaria y consciente ante ellos, en el caso de los mensajes audiovisuales no se promueve el conocimiento por parte de los ciudadanos de su lenguaje específico y la recepción crítica de sus contenidos.

Las carencias en la alfabetización mediática de la población constituyen un dato escalofriante, que no parece preocupar demasiado en los niveles académicos a pesar del elevado consumo que menores y jóvenes hacen de los productos audiovisuales. Productos cada vez más complejos e impactantes y difundidos a través de los canales más diversos (televisión, cine, videojuegos, Internet, publicidad, etc.).

Los menores y jóvenes se sirven de un lenguaje que no conocen y cuyo impacto es decisivo en la conformación de su universo mental. En muchos casos, el sesgo intencionado de los temas tratados, los contenidos-basura, la irrefrenable tendencia a convertirlo todo en un “espectáculo”, etc. les dejan inermes ante esa avalancha de mensajes.

Hace unos años suscitó un cierto interés la introducción de contenidos y procedimientos relacionados con los medios audiovisuales en el ámbito escolar, pero paulatinamente ese interés se ha ido decantando más hacia la vertiente informática de las TICs (tecnologías de la información y de la comunicación), cuya relación con los medios audiovisuales nadie niega, pero que no pueden asumir los aspectos propios del lenguaje audiovisual.

Desde principios de los años 90, la materia “**Comunicación Audiovisual**” tuvo carácter optativo, pero se demostró el gran interés que despertaba a tenor del número de alumnos que han venido solicitando cursarla. En 2007, un Real Decreto define los objetivos, contenidos y criterios de una nueva asignatura, cultura audiovisual, que vendría a sustituir a la anterior.

Sin embargo, en el desarrollo de esta norma nos encontramos comunidades autónomas en las que esta nueva materia sólo aparece incluida en uno de los tres bachilleratos existentes, el Bachillerato de Arte, sin que se haga

ninguna mención a la misma ni en el Bachillerato de Ciencias y Tecnologías ni el de Humanidades y Ciencias Sociales.

Esta situación nos parece un despropósito no sólo porque algunos de los alumnos de estos dos bachilleratos van a requerir en el futuro conocimientos en materia de Comunicación Audiovisual (por ejemplo, los que estudien Grado Superior de Imagen y Sonido o Comunicación Audiovisual, Periodismo, Publicidad, etc.), sino también porque consideramos fundamental la formación de usuarios críticos, selectivos y activos en su relación con los diferentes medios y sistemas de comunicación. Y ello por no mencionar el desaprovechamiento de todo los recursos y equipamiento audiovisual de los que con grandes dificultades han ido dotándose muchos institutos de educación secundaria, cuyos alumnos han alimentado durante años gran parte de los certámenes audiovisuales escolares que tienen lugar en España.

Queremos llamar la atención asimismo sobre la pérdida de horas lectivas que está teniendo en los últimos años la enseñanza del Área de Expresión Plástica y Virtual en la ESO.

Esperamos, por tanto, que este Manifiesto lleve a las autoridades educativas a reconsiderar la grave situación en la que se encuentra la educación en materia de Cultura Audiovisual, cuyo conocimiento redundaría en beneficio de toda la sociedad.

Firmantes del manifiesto:

Organizaciones miembro del OCTA (identificadas), asociaciones de profesores (Aire), colectivos de productores, profesionales y autores.

Annex 9. Filmació i edició del curt (alumnes IES Verge de la Mercè) i veus OFF (actors de doblatge)

Plan de trabajo. David Luque (IES Verge de la Mercè)

- Miércoles Día 27 de Mayo----- Prueba de cámara a las 10:30 en salida metro L4, Parada: Lluçmajor
- Miércoles Día 3 de Junio----- Entrega de Guión técnico, Desglose, Localizaciones y Permisos
- Jueves Día 4 de Junio----- Ensayos generales de todas las escenas con actores y captación de las imágenes que puedan servirnos.

- Sábado Día 6 de Junio Rodaje Del Corto.
- Domingo Día 7 de Junio Rodaje de escenas exteriores. (Si el sábado se consigue acabar todo el plan de rodaje, no será necesario rodar el Domingo)

ORDEN DE RODAJE Y DESGLOSE DE GUIÓN (menos escenas en OFF)

Supuestos días en los que transcurre la historia:

- [1] *Jueves → 1 – 2 – 3 (panorámicas, la profesora pierde el pen, los niños comentan en el parque)*
 [2] *Viernes → 4 – 5 – 6 – 7 – 8 – 9 (sueños, problema de Sheila i Yuliya)*
 [3] *Sábado → 10 (se van la Sheila i la Sharon de fin de semana con los padres)*
 [4] *Domingo → 11 (concierto de Eminem)*
 [5] *Lunes → 12 (en clase, la profesora encuentra el pen)*

JUEVES 11

Escenas:

2. INT. DIA. AULA. **Ropa [1]**
8. INT. DIA. AULA. **Ropa [2]**
9. INT. DIA. AULA. **Ropa [2]**
12. INT. DIA. AULA. **Ropa [5]**
4. INT. DIA. (OFF) Mural Sheila i Sharon.
5. INT. DIA. (OFF) Mural Yuliya i Sheila.
6. INT. DIA. (OFF) Mural Laura i Kevin.
7. INT. DIA. (OFF) Mural de la Fran.

SÁBADO 13

Escenas:

1. EXT. DIA. (OFF) Panoràmiques del barri de la Guineueta.
3. EXT. DIA. Parc Guineueta. **Ropa [1]**
10. EXT. DIA. Rambla del Caçador. **Ropa [3]**
11. EXT. DIA. Plaça LluçMajor. **Ropa [4]**

Títol: “ENTRE SOMNIS”					Capítol: 3			
Localització: RARÀ			Complex:			Decorat:		
Nº GUINQUET		Pàg.	Exterior	Interior	Alba	Día	Capvespre	Nit
Nº	pàg.	Pàg.	Exterior	Interior	Alba	Día	Capvespre	Nit
3	pàg.		X			X		
SINOPSIS								
SINOPSIS								
Els alumnes de la classe comenten el que ha passat a classe.								
ACTORS								
Protagonistes		Nº	Secundaris		Nº	Episòdics		Nº
Kevin		1						
Sheila		1						
Derek		1						
Fran		1						
Sharon		1						
Yuliya		1						
Laura		1						
Mari		1						
NECESSITATS								
Atrezzo				Efectes especials				
Brossa Gominoles								
Multitela de paper								
Tissa i pissarra				Caracterització				
Mobiliari				Caracterització				
Vehicles				Altres				
Vehicles				Altres				
Material Maquinista				Equip càmera i so				
Material Maquinista				Equip càmera i so				

Títol: “ENTRE SOMNIS”						Capítol: 8		
Localització: AULA			Complex:			Decorat:		
Nº 8	Nº pàg.	Pàg.	Exterior	Interior X	Alba	Día X	Capvespre	Nit
SINOPSIS								
Els nens i nenes de la classe están parlant i jugant, arriba la Mari, la profesora i comença a parlar amb ells., apareix la germana petita de la Sheila per la finestra.								
ACTORS								
Protagonistes	Nº	Secundaris			Nº	Episòdics		Nº
Kevin	2	Germana Sheila			1			
Sheila	2							
Derek	2							
Fran	2							
Sharon	2							
Yuliya	2							
Laura	2							
Mari	2							
NECESSITATS								
Atrezzo					Efectes especials			
Mobiliari					Caracterització			
Vehicles					Altres			
Material Maquinista					Equip càmera i so			

Títol: “ENTRE SOMNIS”						Capítol: 9		
Localització: AULA			Complex:			Decorat:		
Nº 9	Nº pàg.	Pàg.	Exterior	Interior X	Alba	Día X	Capvespre	Nit
SINOPSIS								
En Derek ajuda a la Yuliya a fer els deures de matemàtiques.								
ACTORS								
Protagonistes	Nº	Secundaris			Nº	Episòdics		Nº
Derek	2							
Yuliya	2							
NECESSITATS								
Atrezzo					Efectes especials			
Llibre de mates Llibreta Llapis Goma d'esborrar								
Mobiliari					Caracterització			
Vehicles					Altres			
Material Maquinista					Equip càmera i so			

Títol: "ENTRE SOMNIS"						Capítol: 10		
Localització: RAMBLA DEL CAÇADOR			Complex:			Decorat:		
Nº 10	Nº pàg.	Pàg.	Exterior X	Interior	Alba	Día X	Capvespre	Nit
SINOPSIS								
La Sheila i la seva família, amb la Sharon, carreguen la furgoneta perquè se'n van a passar el cap de setmana al camping.								
ACTORS								
Protagonistes	Nº	Secundaris			Nº	Episòdics		Nº
Sheila	3	Germana Sheila			2			
Sharon	3	Pare Sheila			1			
		Mare Sheila			1			
NECESSITATS								
Atrezzo					Efectes especials			
2 motxiles 1 maleta 2 bosses de compra								
Mobiliari					Caracterització			
Vehicles					Altres			
Furgoneta								
Material Maquinista					Equip càmera i so			

Títol: “ENTRE SOMNIS”						Capítol: 11		
Localització: PLAÇA LLUCMAJOR			Complex:			Decorat:		
Nº 11	Nº pàg.	Pàg.	Exterior X	Interior	Alba	Día X	Capvespre	Nit
SINOPSIS								
La YULIYA, la SHEILA i el DEREK caminen escoltant una cançó de l’Eminem pel mòbil. La Sheila desplega una pancarta.								
ACTORS								
Protagonistes	Nº	Secundaris		Nº	Episòdics		Nº	
Yuliya	4	Germana Sheila		3				
Sheila	4	Mare Sheila		2				
Derek	3							
NECESSITATS								
Atrezzo					Efectes especials			
“Pancarta” Movil amb música d’Eminem Gorra rapera de la germana Bosses de plàstic								
Mobiliari					Caracterització			
Vehicles					Altres			
Material Maquinista					Equip càmera i so			

Títol: “ENTRE SOMNIS”						Capítol: 12		
Localització: AULA			Complex:			Decorat:		
Nº 11	Nº pàg.	Pàg.	Exterior	Interior X	Alba	Día X	Capvespre	Nit
SINOPSIS								
Els nens i nenes de la classe están parlant i jugant, arriba la Mari, la profesora i comença a parlar amb ells.								
ACTORS								
Protagonistes		Nº	Secundaris		Nº	Episòdics		Nº
Kevin		3						
Sheila		5						
Derek		4						
Fran		3						
Sharon		4						
Yuliya		5						
Laura		3						
Mari		3						
NECESSITATS								
Atrezzo					Efectes especials			
Bossa Gominoles 2 Pendrive								
Mobiliari					Caracterització			
Vehicles					Altres			
Material Maquinista					Equip càmera i so			

Guió de doblatge “ENTRE SOMNIS”. Ana M^a Camps (actriu de doblatge)

Veus OFF: Ana M^a Camps, Albert Navarro i Laura Cerdán

(1. Albert)

El nostre barri, la Guineueta, pertany a Nou Barris. A la part nord es troba el polígon de Guineueta amb pisos petits i espais enjardinats.

(2. Anna)

Quan quedem sempre ho fem al Parc de la Guineueta. Té uns arbres preciosos i molta natura. Les mares diuen que aquest parc és el pulmó del barri i que està ben cuidat...

(1. Albert)

A la part sud es troben els polígons d'habitatges de Barcinova i Calinova que no fan tan bona pinta com els de la zona nord i que són els pisos on nosaltres vivim.

Davant, es troba la Plaça Major i el Fòrum Nord de la Tecnologia.. I tot està envoltat pel Parc Central que s'estendrà fins a la plaça Karl Marx i que serà el segon parc més gran de Barcelona. Veurem...

(2. Anna)

I aquesta és la Rambla del Caçador amb uns “Bella Ombra” que hem dibuixat molt perquè la Laura diu que són arbres amb troncs com de van Gogh. I aquí tenim la nostra escola: l'escola pública Marinada.

Rètol: ELS SOMNIS

(Mural de la Sheila i la Sharon)

(Escèna 2ons. offos)

(1. Anna)

I aquí estem les dues. A la Rambla del Caçador i sense haver de dibuixar els Bella Ombra... Després de tants anys. A punt de marxar al càmping. Tot preparat. Tovalloles, joguines de platja, roba adient, nevera portàtil... I sense germanes, ni pares...

(2. Albert)

Ja veurem qui conduirà aquesta furgoneta, però això no cal somiar-ho...

(1. Anna)

I la Sheila i jo venim de vestir-nos de la nostra botiga preferida del barri: DeKalle. L'Albert ens ha aconsellat la millor roba per anar al concert de l'Eminem. Hem quedat als graffittis del metro de l'estació de Canyelles, línia 3.

(2. Albert)

I ja veurem amb quin permís hi van, però això no cal somiar-ho...

(1. Anna)

Fa temps, fa poc, que t'he escrit un poema d'amor, Kevin. La Laura ens ha donat pautes per escriure poemes però la rima... La música sense música no l'entenc...

(POEMA D'AMOR. 3. Laura)

No sé què em passa,
però crec que estic enamorada.
Quan que et miro,
tremolo com un mico.

Quan em mires,
m'alegres els dies.
Quan m'apropo a tu
crec ballar i ser els números ú.
Quan te m'apropes
em desfaig com les sopes.
Ets simpàtic i divertit,
i també et trobo molt eixerit.
Amic, això és l'amor!!

Anex 4. Quadres d'Observació

Quadre d'Observació: 1

DATA: 13-11 HORA: 3/4 de 12 a 13 h.

CLIMA de classe	CLASSE		ACTIVITATS		CANVI de tasques	REQUERIMENTS als alumnes	INTERACCIÓ fase
	inici	final	inici	final			
Tothom escolta. L'ambient és d'expectació i atenció.	<p>Atent i silenciós.</p> <p>La mestra planteja o repassa objectius.</p> <p>La mestra se n'assigura molt que el que s'ha treballat s'ha entès.</p> <p>Repàs del format de presentació en el que s'ha de treballar.</p>	<p>S'aclareixen dubtes sobre com s'ha de fer la feina de manada.</p>	<p>Recordatori del que s'ha fet.</p> <p>La mestra porta la iniciativa del tema i l'ordre del pensament en el que s'estructura el projecte plantejat.</p> <p>Els/les alumnes llegeixen què han escrit fora de la classe.</p> <p>En petit grup es discuteixen els problemes de recerquen aspectes estructurals dels textos elaborats.</p>	<p>La mestra demana feina per la propera sessió.</p>	<p>A proposta de la mestra de forma natural.</p>	<p>. Feines que prèviament s'havien d'haver treballat fora de classe.</p> <p>. Treball de discussió en petit grup.</p> <p>. Entendre els aspectes abstractes del text i assolir l'estructura del text creatiu.</p>	<p>Les preguntes són en sentit mestra/alumne i quasi mai a l'inrevés. Pocs interaccions que surtin del tema del guió. Pocs preguntes espontànies. A poc a poc les aportacions són més fluides. Interaccions cercant els fonaments del procediment de la feina.</p>

Quadre d'Observació: 2

DATA: 12-02-09 HORA: 2/4 de 12

CLIMA de classe	CLASSE		ACTIVITATS		CANVI de tasques	REQUERIMENTS als alumnes	INTERACCIÓ fase
	inici	final	inici	final			
<p>Silenciós i atent. De tant en tant es demana la màxima atenció. El clima es relaxa a mesura que passa l'estona.</p>	<p>Recordar i actualitzar en quin moment es troba el projecte. Reflexions sobre la feina feta. Recomanacions per a millorar el que es va fent.</p>		<p>Organitza els agrupaments. Proposa la feina. Discussió fluïda entre tots. Discussió entre l'alumnat del que han fet. L'alumnat demana que s'aclareixin dubtes. Discussió llarga aclarint i aportant solucions al guió que s'està fent.</p>	<p>S'aclareixen conceptes de concordança a partir dels textos fets i de coherència en el conjunt del text. Passar a net el que s'ha corregit en discussió. Escoltar música adient pel curt.</p>	<p>Recordar filmar un curt. Explicar el que ha de sortir reflectit a la gravació. Discutir entre l'alumnat per cercar solucions als problemes dels personatges i com resoldre situacions interpretatives i cercar la coherència i unitat a la història. Explicar i recordar què és un cartell publicitari i quina és la seva finalitat. Es comenta i valora els cartells fets per l'alumnat.</p>	<p>Feines per casa -no tothom les ha fet. Es demana que s'ensenyin. Demana per conceptes estructurals del text. Aclariment de significats i ús correcte de les paraules dins del context. S'incideix en els diferents tipus de textos. Llegir les propostes escrites dels capítols de la història. Posar atenció en què el fil narratiu tingui lligam entre les frases que construeixen un text. Posar en comú el resultat de la discussió entre l'alumnat.</p>	<p>Preguntes a l'alumnat i aclariments dels conceptes novedosos. Ponderació de la feina ben feta. Clima interactiu. Es barregen conceptes estructurals i pràctics de la narració. S'incideix molt en comprendre les idees que es volen transmetre. Es valoren i comenten els problemes, els encerts i les errades.</p>
			<p>Interferències d'un alumne poc implicat. Se li crida l'atenció.</p>				<p>Ponderació de les bones idees.</p>

Quadre d'Observació: 3

DATA: HORA: 3/4 de 12

CLIMA de classe	CLASSE		ACTIVITATS		CANVI de tasques	REQUERIMENTS als alumnes	INTERACCIÓ fase
	inici	final	inici	final			